

mujer/fempress

ABRIL 94 N° 150

red de comunicación alternativa de la mujer

fempress

INTERNACIONAL

Las mujeres
y la Cumbre para el Desarrollo Social

INTERNACIONAL

Una Cumbre de las mujeres

BRASIL

Visiones de las mujeres
para El Cairo '94

COLOMBIA

Palabra de Presidente,
pero palabra al fin y al cabo

COSTA RICA

Del sueño de igualdad
a la desigualdad real

PARAGUAY

¿Nos regalaron un caballo de Troya?

PUERTO RICO

Hacia una perspectiva feminista
de la vida

BANGKOK

400 comunicadoras de todo el mundo
se reúnen en Bangkok

BANGKOK

Proponer un Año Internacional
de las Comunicaciones de las mujeres

COLOMBIA

Ya no más cuentos de hadas

VENEZUELA

Ausencia sindical

MEXICO

Más allá de los partidos políticos

ECUADOR

Preguntas después del juicio

ARGENTINA

En el nombre del padre

recortes

EL PAIS, España

Nosotras y ellos

BARRICADA, Nicaragua

Las mujeres y su agenda política

CLARIDAD, Puerto Rico,

Privatización y doble jornada

EL UNIVERSAL, Venezuela

Mujer, crisis y drogas

reseñas

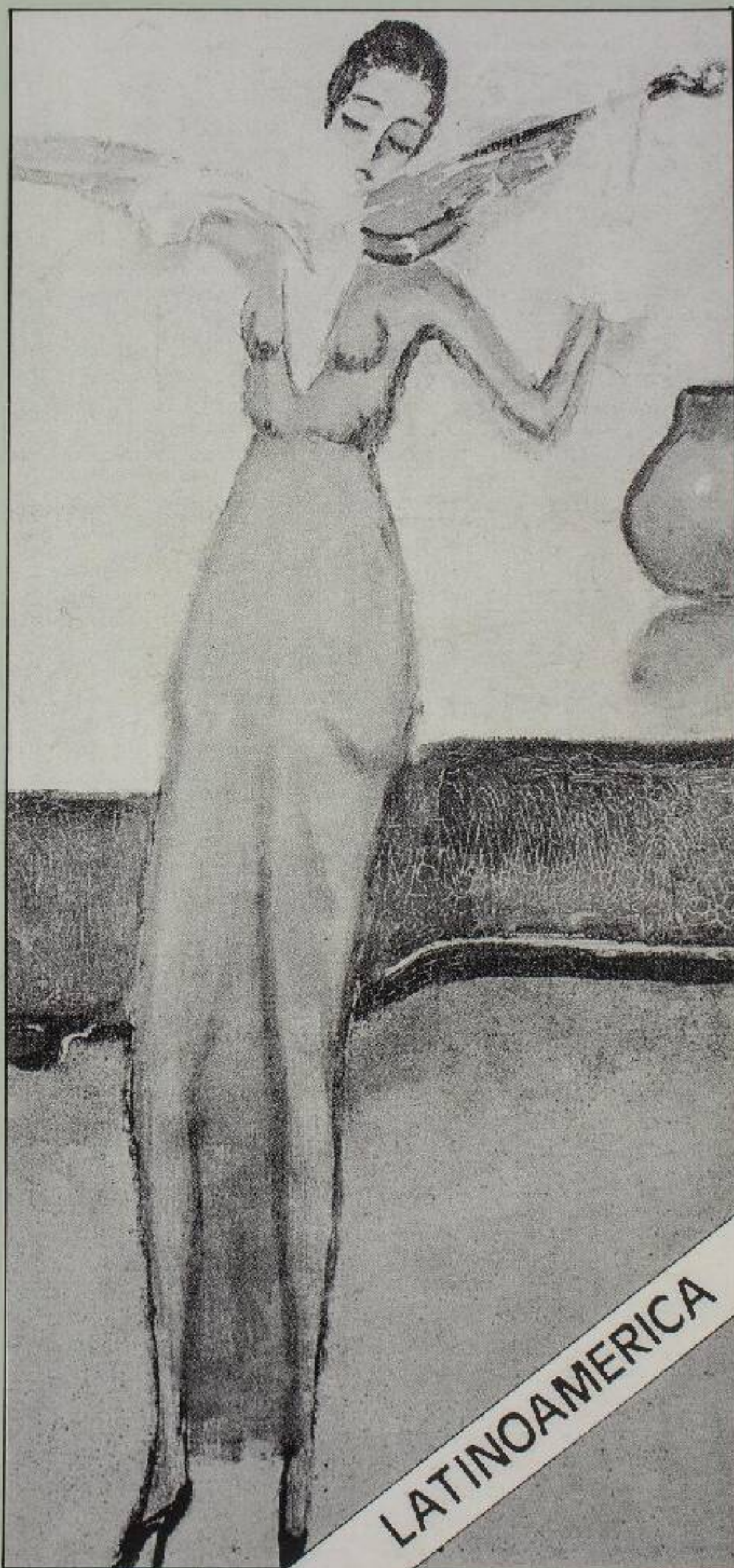
Además,

Nuevas Publicaciones

comunicándonos

Al reproducir artículos:
cite la fuente: *mujer/fempress*

ilet



LATINOAMERICA

f e m p r e s s

red de comunicación alternativa de la mujer

Equipo fempress

Sede:

Adriana Santa Cruz (Directora)
Viviana Erazo (Directora adjunta)
Toté Valdovinos (Secretaría administrativa)
María Luisa Valdovinos (Computación y evaluación)
Claudia Lecourt (Diagramación publicaciones)

Representantes en el exterior (corresponsales):

-Ana María Amado:	ARGENTINA	Gallo 1090, 1172 Buenos Aires, Tfs. (54-1) 963-4648 y 420403; Fax 963-4848
-Sonia Montañó:	BOLIVIA	c/o CIDEM, Casilla 3961, La Paz, Tfs. (591-2) 374951; Fax 392111
-Colectivo fempress:	BRASIL	Rua Ribeiro de Almeida, 14, depto. 301, 22240-060 Laranjeiras-RJ
-Sede:	CHILE	Casilla 16-637 Santiago 9, Tl. (56-2) 223-2877; Fax 225-1600
-Socorro Ramírez:	COLOMBIA	Apartado Aéreo 25388 Bogotá, Tl. y Fax (57-1) 287-6916
-Aida Facio:	COSTA RICA	A.P. 10071-1000, San José, Tl. (50-6) 213350; Fax 337175
-Alexandra Ayala:	ECUADOR	c/o CEPLAES, Casilla 6127 C.O.I. Quito, Tl. (593-2) 240567; Fax (593-2) 566207
-Berta Hiriarri:	MEXICO	Teziutlán #29, Barrio San Lucas-Coyoacán, 04000 México D.F., Tl. y Fax (52-5) 549-8792
-Ana Criquillien	NICARAGUA	Apartado RP-38, Managua, Tls. (505-2) 683-825 y 663-820; Fax (505-2) 627-912
-María Lís Rodríguez	PARAGUAY	Benjamín Constant con 15 de Agosto y O'Leary, Asunción, Tl. (592-21) 496261; (595-21) Fax 417071
-Mariella Sala	PERU	c/o Centro de la Mujer Peruana 'Flora Tristán', Parque Herman Volardo 42, Lima; Tl. 330694; Fax (51-14) 339080
-Norma Valle:	PUERTO RICO	Apto. 6111 Est. Corrales, Viejo San Juan 00901, Tl. (1-809) 724-4059; Fax 723-5106 (casa)
-Angela Hernández:	R. DOMINICANA	Apto. 21-330 Santo Domingo, Tl. (1-809) 533-0572; Fax 686-7474
-Carmen Tornaría:	URUGUAY	Aconcagua 5177 (entre Gallinal y Mississippi), Montevideo, Tfs. casa: (598-2) 693157 y 417470; Fax 460556
-Giovanna Mérola:	VENEZUELA	Calle La Colina, Edificio La Colina, apto. 24, Urbanización Las Acacias, Caracas 194, Tl. y Fax (58-2) 618709

FEMPRESS es una red de comunicación alternativa de la mujer para América Latina. Nació en 1981 y tiene su sede en Santiago de Chile y representantes permanentes en la mayor parte de los países de la región, que le hacen posible mantener un estrecho vínculo con los movimientos de mujeres de sus respectivos países. La revista mensual **MUJER/FEMPRESS**, con ya 12 años de vida, es producto de la actividad de la red y un poderoso instrumento de intercambio que vincula y da apoyo informativo a quienes están trabajando activamente por mejorar la condición de la mujer en distintos niveles y en diferentes países de la región.

MUJER/FEMPRESS es útil en la medida que se utiliza en organizaciones como material de reflexión y discusión, en la medida en que sirve a personas en el campo de la investigación, el activismo, la docencia; en organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales, con información difícil de conseguir en otros medios, y en la medida en que es capaz de servir de altoparlante al movimiento de mujeres latinoamericanas y del Caribe y de reflejar los importantes cambios que se están dando en sus sociedades respecto a la mujer.

FEMPRESS tiene también un **SERVICIO DE PRENSA** mensual dirigido a los medios de comunicación, que hace posible difundir masivamente esta información que surge desde el movimiento de mujeres, y un **SERVICIO RADIOFONICO**, que es distribuido mensualmente a cientos de radios de América Latina.

Escriban para "MUJER/FEMPRESS", reproduzcan, multipliquen sus artículos y cuiden de citar siempre la fuente

Esta publicación es posible gracias a la cooperación de:

CIDA, Canadá
SIDA, Suecia
NORAD, Noruega
UNFPA, Naciones Unidas
UNIFEM, Naciones Unidas
The Ford Foundation, Estados Unidos
Ministry of Development Coop., Holanda
Federación de Cooperación de Ginebra, Suiza



Reproducción portada: 'La violinista' (1922), Kees van Dongen

Casilla 16-637, Santiago 9, CHILE
teléfono: (56-2) 223-2877 y 204-4267; fax (56-2) 225-1600 y 209-4360

INTERNACIONAL

LAS MUJERES Y LA CUMBRE PARA EL DESARROLLO SOCIAL

Ante mil Organizaciones No Gubernamentales congregadas en la Conferencia Preparatoria de Beijing, Juan Somavía, presidente del Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial para el Desarrollo Social, abordó la estrecha vinculación existente entre las mujeres y la Cumbre.

POR ADRIANA SANTA CRUZ

(FEMPRESS) Con apenas tres semanas de diferencia, en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York se llevaron a cabo las primeras conferencias preparatorias de la Cumbre Mundial para el Desarrollo Social y la Conferencia Mundial de la Mujer. Lo mucho que ambos procesos tienen en común quedó en evidencia en ambos eventos: el movimiento de mujeres empieza a ver en la Cumbre una ocasión privilegiada para llevar sus prioridades al más alto nivel de decisión, y el propio presidente del Comité Preparatorio de la Cumbre, embajador Juan Somavía, reconoce que ésta no podrá ser exitosa si no es capaz de lidiar con imaginación y creatividad con la feminización de la pobreza, el desempleo y la desigualdad de género.

"Si miramos los tres temas centrales de la Cumbre Social, la reducción de la pobreza, el empleo productivo y la integración social, no podemos dejar de ver que las mujeres están en el corazón de la Cumbre", aseguró Somavía, el chileno propulsor de esta iniciativa, pronunció estas palabras ante la Asamblea Plenaria que congregó —el 3 de marzo— a más de mil organizaciones no gubernamentales para debatir el proceso preparatorio de la Conferencia Mundial de la Mujer de Beijing.

"Existe —agregó Somavía— una fuerte vinculación entre ambos procesos. Estas dos conferencias se refuerzan mutuamente. Hay que aprovechar la Cumbre para que los Jefes de Estado digan cosas que hasta ahora no han dicho".

La Cumbre Mundial para el Desarrollo Social, que se llevará a cabo en Copenhague los días 11 y 12 de marzo de 1995, seis meses antes de la Conferencia de Beijing, congregará a los primeros mandatarios de todo el mundo



por tercera vez en la historia. La primera en torno a la infancia (Nueva York 1990) y la segunda en torno al medio ambiente (Río 1992). Esta vez será para debatir los problemas sociales tan gravemente acentuados en las últimas décadas, buscando crear un marco global que permita avanzar hacia un modelo de desarrollo centrado en las necesidades de la gente.

"Necesitamos cambiar una visión economicista del ser humano por una visión humana de la economía", afirmó Somavía. "No podemos dejar que la economía siga tomándose el mundo".

UNA CUMBRE PARA FUNDAR LA ÉTICA SOCIAL DEL PRÓXIMO SIGLO

Refiriéndose a algunos de los elementos que llevaron a convocar esta Cumbre Mundial, Somavía citó las crecientes tensiones sociales, aún más visibles después del fin de la guerra fría,

el sufrimiento y la deshumanización que hacen necesario confrontar conceptos que se nos han presentado como verdades y que no son tales. "Por ejemplo dijo—, las políticas del 'chorreo' simplemente no han funcionado: aumentan las desigualdades y hay cada vez una mayor polarización". Admitiendo la necesidad de realizar los ajustes estructurales que pongan en orden nuestras cuentas, Somavía interrogó: "¿por qué, sin embargo, tienen que ser los más débiles quienes pagan los costos?".

Las mujeres presentes en la sala se mostraron sensibles a estos planteamientos, tan ligados al trabajo del movimiento de mujeres e irrumpieron frecuentemente en aplausos. Para los impulsores de la Cumbre Social, hay clara conciencia de que los más vulnerables en el mundo entero son las mujeres y los niños.

Somavía presentó tres ideas fuerza detrás de la cumbre:

La primera, la seguridad. Una política de seguridad debería servir para que las personas se sintieran más seguras, pero han estado centradas en la seguridad del Estado. "Podemos tener Estados muy seguros llenos de personas inseguras dentro", aseguró. "Y cuando nos preguntamos cuáles son las fuentes de inseguridad que más afectan a la gente, la respuesta que nos llega de todo el mundo es la pobreza, el desempleo, la discriminación, el sentimiento de exclusión, la violencia en la casa y en las calles, la violencia política".

Por eso el embajador chileno considera necesario separar Defensa de Seguridad, dejando la defensa en manos de los militares y la seguridad en manos de la sociedad civil. "Y la Cumbre —puntualizó Somavía—, está muy ligada a la seguridad humana".

La segunda idea fuerza es la necesidad de reaccionar frente al lugar secundario que viene asignándosele a lo social: aparece como el hermano pobre de las 'prestigiosas' políticas financieras, de comercio y de defensa.

Para Somavía, es importante poner al ser humano al centro de las políticas. *"Lo social debe ser lo más valorado —dijo—, porque tiene que ver con las vidas de la gente, con la dignidad de las personas"*.

Finalmente, Somavía citó los costos de la inacción como el otro leitmotiv de la Cumbre Social. Si continuamos por el camino que vamos, las proyecciones son apocalípticas. *"Sin embargo —enfatizó—, ésta no puede ser una Cumbre de la desesperanza"*. Recordó los grandes cambios llevados a cabo en los últimos años que parecían imposibles: caída del Muro de Berlín, fin del apartheid, acercamiento judío-palestino, etc. y, entre otros, los enormes avances del movimiento de mujeres.

Advertiendo el peligro de que no ca-

yéramos en el error de creer que la Cumbre se trataría de una simple transferencia de fondos del norte al sur, hizo ver que Nueva York, una de las ciudades más ricas del mundo, es una verdadera síntesis de los temas de la Cumbre y ha sido incapaz de crear una sociedad integrada. *"Aquí se trata de un asunto de valores y andaríamos muy perdidos si pasamos por alto los elementos éticos que están en juego en este debate"*, afirmó.

Para concluir su presentación, enfatizó la importancia de ver este encuentro de Jefes de Estado como un punto de partida, equivalente a México 1975, ocasión de la I Conferencia Mundial de la Mujer. Para el embajador chileno es tan importante el proceso preparatorio como lo que vendrá después de Copenhague y la movilización no debe cejar. Reafirmando la importancia del rol de las mujeres como actrices y catalizadoras del proceso, Somavía alabó el aporte del *Carens* de Mujeres en la Conferencia Preparatoria de la Cumbre en febrero res-

ciente. *"Fue el grupo más eficiente, el mejor organizado y produjo un documento que recomiendo encarecidamente"*, dijo.

Juan Somavía invitó al movimiento de mujeres a imaginar lo que querían de la Cumbre, mirándola del modo que estimaran más apropiado para hacer de ella un éxito. *"Porque sin un tratamiento adecuado de la cuestión de género, la Cumbre no será un éxito"*, recalcó.

Recordando el período de los años 70 y 80, Somavía dijo: *"Fue un período horrible en que actuar por idealismo, por valores... fue desvalorizado, al punto que muchos de nosotros fuimos marginados. Sinceramente siento que el péndulo viene de vuelta y es tiempo que quienes tenemos ideales comunes unamos fuerzas. Por eso estoy aquí. Porque me siento muy parte de la lucha que ustedes están dando, pero también siento que todos somos parte de una lucha mucho más grande, que es promover ciertos valores éticos en el mundo"*, concluyó.

INTERNACIONAL

Cumbre Mundial para el Desarrollo Social:

UNA CUMBRE DE LAS MUJERES

Principales víctimas de la crisis social del mundo, las mujeres tienen también las claves para un camino de desarrollo humano sustentable.

(FEMPRESS) "Los temas a tratar durante la Cumbre Mundial para el Desarrollo Social —erradicación de la pobreza, aumento del empleo productivo y de la integración social— son asuntos de especial interés para las mujeres. Ellas representan a la mayoría de los ciudadanos pobres y soportan una carga desproporcionada de trabajo y responsabilidad en los hogares. Los índices de desempleo de las mujeres son más altos que los de los hombres. Más importante aún, el nexo entre el aumento del desempleo, de la pobreza y del crimen y la violencia es experimentado con particular agudeza por las mujeres, de acuerdo a su rol en la reproducción social (...). El primer paso para enfrentar estos temas debe considerar un análisis de género de las tendencias que conducen al aumento de la pobreza y la desintegración social, especialmente a partir de la década de los 80, con el objeto de diagnosticar las causas fundamentales y sugerir soluciones. Este tipo de análisis —realizado desde la perspectiva de las



Amber. Press

mujeres—contribuirá a hacer luz sobre diversos nexos relacionados con estos temas y proporcionará una comprensión más clara sobre los pasos a seguir".

Con esas palabras se inicia el documento de 23 páginas que elaboró el llamado *Caucus de Mujeres*, un grupo de trabajo de más de cien personas de 23 países que se reunió a diario durante la Primera Conferencia Preparatoria de la Cumbre Mundial para el Desarrollo Social realizada las dos primeras semanas de febrero en la sede de la ONU en Nueva York. Este esfuerzo fue impulsado por WEDO y DAWN, dos organizaciones internacionales de la mujer que se proponen influir en las agendas de ésta y otras conferencias mundiales en que el interés de las mujeres está fuertemente en juego.

Para traducir esta retórica en realidad, el grupo de trabajo planteó que "las mujeres tenemos la máxima credibilidad al definir el nexo entre aquellos factores culturales, sociales, económicos y políticos que han ayudado a perpetuar la pobreza, aumentar el desempleo y generar violencia. Las mujeres, especialmente las del Tercer Mundo y las mujeres de color, no sólo hemos sido las víctimas de políticas que exacerbaban estos problemas; los hemos enfrentado —a menudo heroicamente— y, dentro de ese proceso, hemos mostrado el camino hacia el desarrollo humano sustentable".

Conscientes del importante papel que le cabe al movimiento de mujeres en el desarrollo y en los logros de la Cumbre para el Desarrollo Social, el *Caucus de Mujeres* planteó la necesidad de que el Secretariado de la Cumbre nombre a una mujer como punto focal. Ella deberá asegurar que las perspectivas de las mujeres y sus preocupaciones estén debidamente incluidas en la Declaración y en Plan de Acción.

El documento establece, entre sus principios, un claro cuestionamiento del modelo actual de desarrollo. "Ante

confrontan actualmente tienen un origen común en un modelo de desarrollo centrado en una visión de crecimiento constante, de más, más y más, especialmente más riqueza y más dinero (...). Precisamos un nuevo sistema global de valores basado en el cuidado de la Tierra y en todas sus formas de vida. (...) Para integrar a los grupos marginados se requieren cambios fundamentales en la conceptualización del desarrollo y en la política económica, las que, en la actualidad, promueven el crecimiento sin ninguna consideración de la naturaleza del producto y a quiénes éste sirve".

ALGUNOS OBJETIVOS PARA LA CUMBRE

• Crear un mundo sin pobreza que permita a todas hacer una total contribución en favor del desarrollo y que involucre a las mujeres en la toma de decisiones respecto al mismo;

• Lograr un equilibrio de género en todos los procesos y en todas las instituciones, en el diseño, desarrollo e implementación de programas;

• Desarrollar políticas y programas que cumplan con los desafíos de desarrollo social ligados a lo racial, a lo étnico, al género y a las clases;

• Buscar estrategias para la construcción de comunidades, no mercados;

• Redefinir la seguridad y el desarrollo; el desarrollo social debe representar el elemento clave para la definición de la seguridad;

• Entronizar este nuevo paradigma de desarrollo en el corazón de toda institución perteneciente a las Naciones Unidas y en las instituciones de Bretton Woods (Banco Mundial y Fondo Monetario);

• Reconocer el centralismo de la universalización, indivisibilidad e interdependencia de todos los derechos humanos, incluyendo los derechos de las mujeres como derechos humanos, reconocidos en la Declaración Universal de Derechos Humanos, en todos sus objetivos;

• Destacar el compromiso que deberán asumir frente a las normas de derechos humanos todos los agentes de políticas sociales y económicas gubernamentales y no gubernamentales, incluyendo a las instituciones financieras internacionales, a la nueva Organización Mundial de Comercio del GATT y a todo otro acuerdo comercial;

• Reconocer la Convención para la Eliminación de Toda Forma de Discriminación Contra las Mujeres, además de otros instrumentos, junto a la Convención sobre los Derechos de Todos los Trabajadores Migrantes y sus Familias, como la estructura básica para avanzar en favor de los derechos, igualdad y empoderamiento de las mujeres en cualquier esfera;

• Reconocer que los estados ya no son los únicos grandes actores nacionales e internacionales. Las instituciones multilaterales, los capitales transnacionales y las organizaciones no gubernamentales son, al presente, los actores que conforman la comunidad global y nacional y, en algunos casos, superan a las organizaciones democráticas;

mentales son, al presente, los actores que conforman la comunidad global y nacional y, en algunos casos, superan a las organizaciones democráticas;

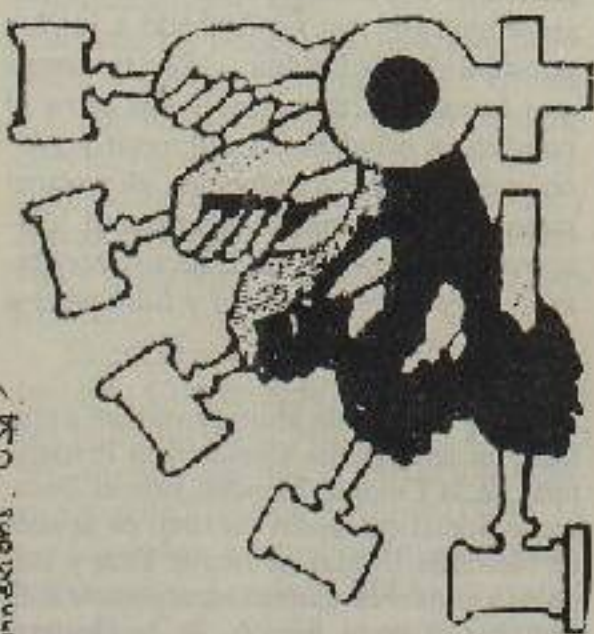
• Reconocer que la ética y la espiritualidad son esenciales para la formación de individuos seguros y armoniosos y para crear relaciones humanas, paz global y seguridad;

• Reconocer que los estados promueven prejuicios de género y que las mujeres han sido excluidas mayoritariamente de la definición de los problemas nacionales y globales y de la formulación de soluciones. El resultado ha sido un desequilibrio fundamental en las perspectivas políticas y en la distribución del acceso a los recursos y beneficios, con consecuencias negativas para el desarrollo social general y el bienestar familiar, nacional y global.

Para el *Caucus de Mujeres*, un sistema económico que no promueve la justicia social y la equidad, no es sustentable. Cita como prueba de ello las cifras entregadas por el PNUD en el *Human Report* de 1992, que indica que el 20% de los países más ricos del mundo tiene ingresos 60 veces mayores al 20% más pobre del mundo, una polarización que se ha ido más que duplicando en las últimas tres décadas.

PRODUCCION ECONOMICA, REPRODUCCION SOCIAL Y EMPLEO PRODUCTIVO

Uno de los planteamientos más novedosos del documento dice relación con la necesidad de que las políticas macroeconómicas reconozcan la relación entre la producción económica y la reproducción social, es decir, no privilegiar la primera sobre la segunda. "Un paso en esta dirección —dice el texto— sería reconceptualizar nuestra comprensión de la 'productividad', del 'trabajo' y 'desempleo'. Debe reconocerse que la productividad no puede estar limitada a la fabricación de bienes y a la comercialización de servicios. En efecto, las gu-



nosotras y toda la humanidad se presenta una cuestión vital: ¿cómo escapar de las crisis de destrucción que han marcado al siglo XX y cómo establecer una nueva estructura global hacia un futuro sustentable y equitativo? Los problemas humanos y ambientales que nos

nancias por productividad y eficiencia implican menos empleos por unidad fabricada, con todos los beneficios acumulados a favor del sector privado. Dentro de las categorías tradicionales del PNB (Producto Nacional Bruto) y del PGB (Producto Geográfico Bruto) queda excluido todo el espectro de la productividad social, desde la reproducción de seres humanos en el hogar hasta la mantención de relaciones que promueven cohesión dentro de la comunidad. La devaluación de este trabajo sigue un camino paralelo al estado de subordinación de las mujeres, ya que son ellas quienes realizan la mayor parte del 'cuidado y sustentación'. La mera conexión entre productividad y empleo remunerado continúa invisibilizando la enorme cantidad de trabajo no remunerado que realizan las mujeres, el que en realidad fundamenta y subsidia todos los demás tipos de trabajo".

Para ello, el texto sugiere que "la inversión social como componente de la productividad debe ser mantenida y expandida y el trabajo de producción y reproducción debe ser apoyado, valorado y reafirmado por medio de políticas apropiadas y distribución de recursos. Un índice actualizado de Desarrollo Humano del PNUD, que incluya, por ejemplo, el trabajo de las mujeres en el ámbito de la reproducción social, otros tipos de producción social y un índice de la base de recursos, debe sustituir al PNB y PGB tradicionales como medi-

ciones del status de un país".

Respecto al empleo, el documento plantea la necesidad de reconceptualizarlo. "Más que considerar el empleo productivo como algo que sólo conduce a la acumulación de mayor riqueza, definimos el trabajo productivo como aquel que llena las necesidades de las personas y les proporciona la oportunidad de desarrollar todo su potencial, fuerza y capacidades para construir vidas y comunidades sustentables. Sugerimos que el desarrollo social debe incluir el reconocimiento social y económico del trabajo no remunerado, lo que llamamos 'economía del amor', como un punto central de las comunidades sustentables".

En lo que a Integración Social se refiere, el grupo de mujeres señala la necesidad de lograr que el desarrollo sea más participativo. "Nuestro entendimiento de la integración social es, en efecto, la participación social. Este concepto, entre otros principios, debe estar basado en la igualdad de género. Implica el empoderamiento de los seres humanos y la plena participación de las mujeres en la toma de decisiones que afectan al desarrollo y a la sociedad en su totalidad".

Refiriéndose a la gravedad de los niveles de marginación y desintegración social, el documento hace notar que los seres humanos que han sido excluidos de los bienes económicos y sociales del desarrollo representan el 80% de la co-



Anthony (Bosch)

munidad global y que los marginados representan hoy la mayoría. Recalca también que las mujeres representan a la mayoría de los seres marginados y en desventaja. "Debemos reconocer el papel que juega el actual paradigma de desarrollo de libre mercado, al contribuir a aumentar la violencia generada por la desesperanza, por la degradación humana y por el crecimiento de la cultura de las drogas. Las condiciones deshumanizadas bajo las cuales los padres se ven obligados a formar a sus hijos contribuye a la creciente tendencia hacia la ilegalidad".

Entre las muchas propuestas hechas para avanzar hacia una mayor integración social, el documento plantea la necesidad de redefinir el concepto de seguridad humana, utilizando un enfoque de ciclo vital que se base en valores y no en una orientación mercantilista. "Para las mujeres —dice—, la seguridad significa garantías en salud y sistema de vida, libertad frente a la opresión y la explotación, y una oportunidad de vida sin miedo a la violencia".

El documento plantea importantes sugerencias a los Estados y a la Organización de Naciones Unidas. Concluye, sin embargo, con un llamado a la responsabilidad individual. "Reconocemos que la mayor responsabilidad para el cambio, a nivel local, nacional y global, recae en cada individuo, en nuestra capacidad personal y organizativa. Nosotras, las mujeres del Caucus, aceptamos esa responsabilidad y llamamos a otros a hacer lo mismo".

Nota: El Caucus de Mujeres volverá a reunirse en la Segunda Conferencia Preparatoria de la Cumbre Mundial para el Desarrollo Social en agosto próximo en la sede de Naciones Unidas en Nueva York y está abierto a quienes quieran incorporarse a él. Solicitar el texto integral de la Declaración del Caucus en la Conferencia Preparatoria de la Cumbre Mundial para el Desarrollo Social, en español, a *fempres* (Casilla 16.637, Correo 9, Santiago de Chile). Para mayor información, escribir a WEDO o DAWN, 835 Third Avenue, 15th floor, New York, NY 10022, U.S.A o dirigirse al fax (212) 759-8647.



BRASIL

VISIONES DE LAS MUJERES PARA EL CAIRO '94

El Encuentro de Río demostró que las mujeres no deben limitarse a la pauta de derechos reproductivos sino articularlos en el debate sobre concepciones de desarrollo y políticas económicas internacionales.

POR FATIMA VIANNA MELLO

(FEMPRESS) Alrededor de 200 mujeres de todas las regiones del mundo se reunieron en Río de Janeiro para discutir las estrategias a seguir en la Conferencia Internacional de Población y Desarrollo (CIPD), convocada por Naciones Unidas, a realizarse en El Cairo en septiembre próximo.

El encuentro tuvo como objetivo, por un lado, desarrollar una estrategia para influir en el proceso preparatorio oficial y sus documentos y, por otro, la articulación del movimiento internacional de mujeres que actúan en el tema. Este segundo punto tuvo especial importancia, ya que la diversidad de opiniones en las áreas de población, derechos reproductivos y desarrollo se expresa en una multiplicidad de iniciativas políticas y documentos que circulan internacionalmente en el proceso de preparación de la Conferencia de El Cairo. Muchas participantes manifestaron que el Encuentro de Río debería ser capaz de dar prioridad a la definición de aquellos puntos no negociables y aquellos puntos clave para posibilitar que el movimiento internacional de mujeres intervenga en el proceso.

El encuentro incluyó una amplia pauta de temas que fueron discutidos en grupos de trabajo y en plenarias, los que originaron debates extremadamente ricos en torno a cuestiones como las actuales políticas de población y sus implicancias para las mujeres: población, desarrollo y salud de las mujeres en el contexto de las políticas de ajuste estructural y de las relaciones Norte-Sur; población y medio ambiente; género, poder y sexualidad; salud y derechos reproductivos y la elaboración de estrategias para El Cairo.

El encuentro 'Salud Reproductiva y Justicia: Conferencia Internacional sobre la Salud de la Mujer para El Cairo '94', organizado por la Coalición Internacional de Salud de la Mujer (IWHC) y por Ciudadanía-Estudios-Investigación-Información-Acción (CEPIA), se realizó entre los días 24 y 28 de enero último y acogió la amplia diversidad de opiniones y enfoques actualmente existentes dentro del movimiento feminista internacional sobre el complejo tema de las relaciones de género, salud reproductiva, población y desarrollo.

Para las brasileñas que participaron

en el Encuentro de Río, el evento fue una gran oportunidad para profundizar los términos del debate en el plano internacional, mapear los diferentes enfoques y actores, así como intercambiar y articular políticas. El encuentro permitió también que la gran mayoría de las brasileñas participantes lograra establecer una plataforma mínima de consenso en torno al rechazo a las políticas de control poblacional y a la necesidad de que los programas de salud y derechos reproductivos sean formulados e implementados en el marco de las políticas de desarrollo humano y no como parte de las políticas de población.

El punto de los rechazos *versus* la tentativa de diálogo en el ámbito de las políticas poblacionales fue intensamente discutido por las participantes de todas las regiones del mundo y terminó por dividir tajantemente al plenario en el momento de aprobarse el documento final, cuyo texto aprobado deja claramente establecida la falta de consenso dentro del feminismo internacional sobre el tema.

El evento fue también una oportunidad para debatir el significado de la Conferencia de El Cairo dentro de un contexto más amplio. El camino hacia El Cairo es parte de un proceso que están articulando las recientes Conferencias de Viena (Derechos Humanos) y de Río (Medio Ambiente y Desarrollo) con aquellas conferencias que se llevarán a cabo en Copenhague (Cumbre de Desarrollo Social) y Beijing (Mujeres) en 1995. Así como las mujeres fueron capaces de lograr la inclusión de sus perspectivas en relación al medio ambiente y consiguen reconceptualizar los derechos humanos de manera que dejen de ser apenas derechos del hombre, deben también intervenir en los grandes temas de las agendas de las conferencias que están por realizarse.

En el caso de El Cairo, se harán esfuerzos por evitar que el espacio de intervención de las mujeres se limite exclusivamente al debate sobre reproducción. Otras formulaciones cruciales estuvieron en juego, como es el concepto de familia, frente al cual las mujeres están proponiendo el concepto de 'familias', lo que constituiría un término más adecuado para las múltiples y diversificadas formas actuales de organización



familiar. La Conferencia de El Cairo incluirá también el complejo tema de las migraciones, cuya dinámica tiene diversos impactos sobre la vida de millones de mujeres.

Por otra parte, los documentos preparatorios para la conferencia incluyen una conceptualización del desarrollo que merece un examen más profundo por parte del movimiento de mujeres. Al definir, como tema global, población, crecimiento económico sustentable y desarrollo sustentable, la Conferencia de El Cairo arrastra un concepto de desarrollo que viene siendo cuestionado por diversos actores. La propia Conferencia de Desarrollo Social convocada por Naciones Unidas, a realizarse en Copenhague en 1995, tiene como punto de partida la noción de que el crecimiento económico no significa necesariamente desarrollo y bienestar, y que lo social debe figurar en la primera línea de las prioridades de políticas de desarrollo, de ahí que esté planteando conceptos como 'la seguridad humana' y 'desarrollo socialmente sustentable'. Por la importancia que tiene el debate sobre el desarrollo en la vida de las mujeres, el feminismo debe ser capaz de participar en la Conferencia de Copenhague de manera tan decisiva como en El Cairo.

El Encuentro de Río demostró, por lo tanto, que la acción de las mujeres no debe limitarse a la pauta de derechos reproductivos, sino construir una interacción de éstos con la agenda de debates sobre concepciones de desarrollo y políticas económicas internacionales. Al final de cuentas, lo que está en juego ya no es la inclusión de los temas de las mujeres en las agendas de los eventos internacionales sino una elaboración de la visión feminista de la sociedad.

COLOMBIA

PALABRA DE PRESIDENTE,
PERO PALABRA AL FIN Y AL CABO

POR SOCORRO RAMIREZ

(FEMPRESS) "Al dicho tradicional de que detrás de cada gran hombre existe una gran mujer, me gustaría, en la celebración del Día Internacional de la Mujer, agregar que detrás de cada mujer que sobresale debe existir un hombre que comparte el cuidado de los hijos, que se preocupa de las obligaciones cotidianas, que contribuye a la paz, a la tolerancia y al desarrollo". Así terminó su discurso el presidente César Gaviria en un acto en la casa de gobierno con mujeres representantes de diversas organizaciones.

Uno podría cortarle mucha tela a esa frase y al discurso. Podría decir, como de hecho opinaba una de las asistentes, que está atando un hombre a la mujer que sobresale o, como decía otra, 'no es más que oportunismo, cuando apenas le quedan unos meses y ya no tiene tiempo de aplicar lo que dijo'. Pero cualquiera sea la razón que motivó el discurso presidencial, lo cierto es que fue un discurso fuera de lo común. No debió escribirlo él mismo, desde luego, pero acogió el buen trabajo realizado por sus asesoras. De todos modos, su discurso fue mejor que la repartición de pintalabios que ese mismo día hacía otra dependencia de la misma Presidencia.

Y es fuera de lo común que un Presidente empiece afirmando que se ha logrado mayor igualdad jurídica "por la valentía, la inteligencia y la constancia puesta por parte de las mujeres", que diga luego: "Sea ésta la oportunidad para hacer el movimiento social de mujeres un reconocimiento por su aporte fundamental"; que repita más adelante: "Permítanme reconocer el aporte del movimiento social de mujeres a los cambios que se han logrado en el país". Y que finalice su discurso reconociendo que, "como las mujeres son la base de la tolerancia, la pluralidad y la democracia, quiero en este día expresar la gratitud (...), por la voluntad de paz que cada día reafirman en todos los rincones del país".

Habló de la diferencia entre igualdad legal y real, diciendo: "Se ha ganado la batalla por la igualdad jurídica de mujeres y hombres, pero aún queda por eliminar las barreras culturales que impiden la participación plena de las mujeres en la vida económica y social del país (...), que han limitado la visión de las instituciones para la aplicación de las leyes y la prestación de servicios (...), que limitan también la perspectiva de la sociedad en general para valorar el triple papel de la mujer en los procesos de la reproducción, la producción y el desarro-

llo comunitario".

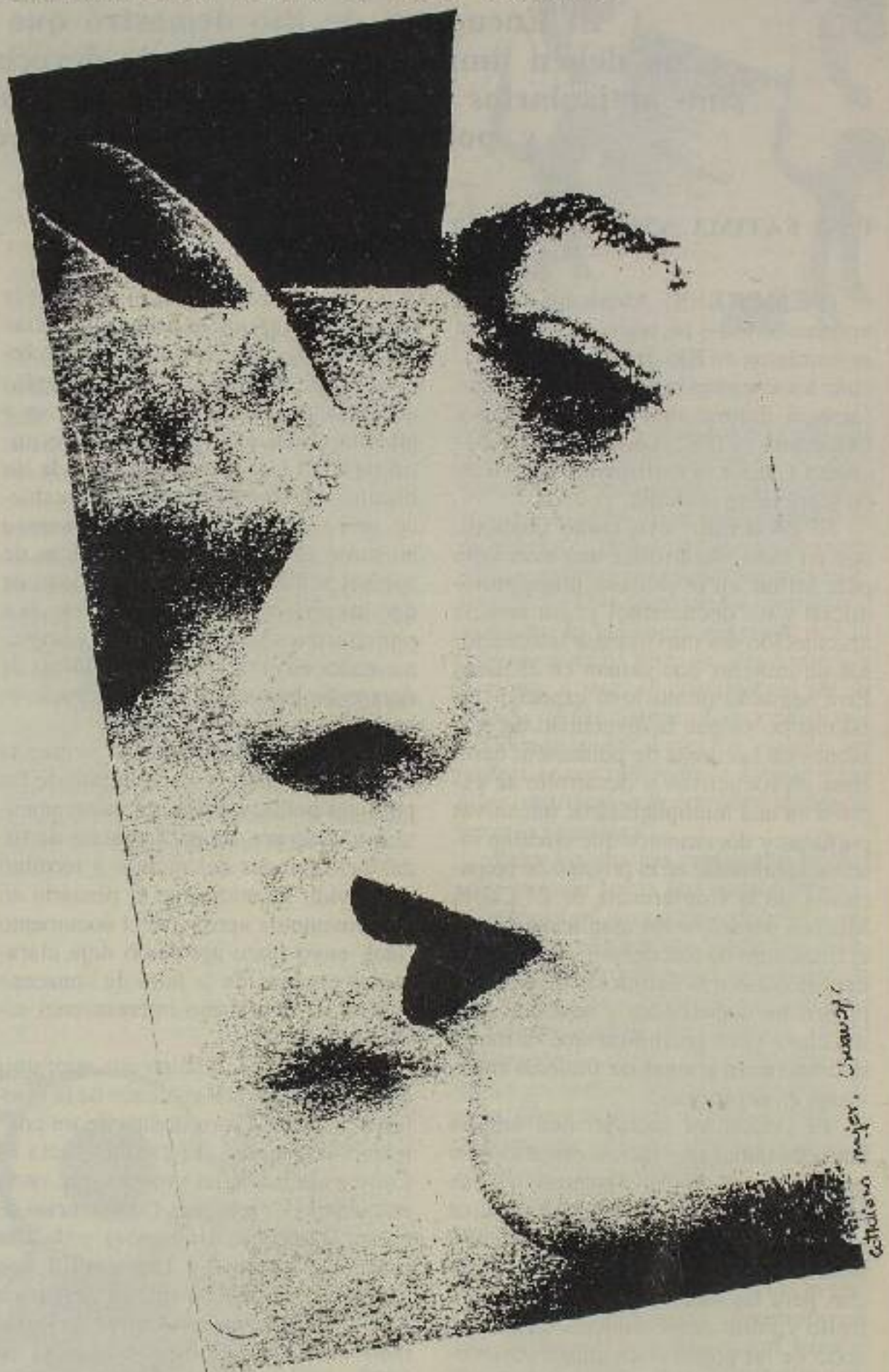
Insistió en la necesidad de hacer esfuerzos para garantizar la igualdad, reconociendo que "los roles asignados social y culturalmente, tanto a mujeres como a hombres, entrañan una distinción de responsabilidades, oportunidades, intereses y necesidades de cada uno en la vida cotidiana". Afirmó que el desarrollo humano integral requiere revalorar "el ámbito de lo doméstico y lo reproductivo" y reconocer "el aporte contundente que realizan las mujeres en la esfera productiva".

Reconoció también que, a pesar de las políticas sobre mujer campesina, "los grupos asociativos de mujeres no han obtenido adecuados niveles de ingresos por el deficiente acceso a los servi-

cios de asistencia técnica y de capacitación empresarial".

Finalmente, y luego de hacer un recuento de los programas de género realizados por su gobierno, hizo un llamado a las próximas administraciones para que conserven y fortalezcan un espacio institucional, de alto nivel, "para orientar y coordinar la acción del estado, tendiente a lograr la igualdad efectiva de géneros".

Lástima que hasta ahora la prensa colombiana apenas si hizo alusión a este discurso, que debería ser repartido a las distintas instancias estatales, para que las palabras no se las lleve el viento y para que se deriven de ellas las respectivas conclusiones en los seis meses que quedan de esta administración.



COSTA RICA

DEL SUEÑO DE IGUALDAD A LA DESIGUALDAD REAL

**Presidente electo de Costa Rica
propicia duro golpe a las mujeres en su día.**

POR CELESTE OCAMPO



dito a las mujeres agricultoras, medidas para combatir la violencia de género, fueron palabras e ideas que se escuchaban en cada lugar en donde aparecía uno de los candidatos.

Por eso la mayoría de las costarricenses estaba segura de que, en el futuro gobierno, fuese el de Figueres o el de Rodríguez, las mujeres tendrían una participación mayor que en gobiernos pasados, pues no sólo contaban con muchas mujeres capaces y con experiencia sino que nunca antes se había hablado tanto de la necesidad de escucharlas, porque la problemática mundial ya no se podía dar el lujo de perder el potencial de la mitad de la humanidad. Además, estaba la Ley de Promoción Social de la Mujer que, desde su promulgación en 1990, obliga a los partidos a asegurar nombramientos, tanto en puestos internos como en puestos públicos con poder de decisión.

Pero la acción de Figueres le demuestra a las costarricenses que el futuro gobierno no pretende escuchar ni darle una real participación a las mujeres, a pesar de las leyes y a pesar de las promesas electorales. La acción de Figueres es un duro golpe a la autoestima individual y social de las mujeres costarricenses, que ahora tendrán que esperar otros cuatro años para ver si un futuro gobierno les reconoce su gran aporte a la sociedad costarricense.

Ojalá que este golpe al menos sirva para movilizar a las costarricenses para que en el futuro no se conformen con discursos igualitarios sino que exijan también acciones igualitarias. Hay que recordar que, cuando las costarricenses tuvieron la oportunidad de pelear por una ley que obligaba a los partidos a presentar igual número de mujeres y hombres en los puestos de decisión, una mayoría se opuso a esa ley, aduciendo que las mujeres no necesitaban cuotas, porque la su propia capacidad las llevaría a los más altos puestos políticos.

Más de seis años después de esa iniciativa infructuosa, menos mujeres tendrán voz en el gobierno. Es hora de que las costarricenses despierten de su sueño y exijan una real igualdad en todos los campos, porque, aunque Figueres y su equipo de gobierno no lo crean, sí hay mujeres capacitadas, no sólo para dirigir ministerios sino para dirigir al país, a la región y al mundo entero.

(FEMPRESS) 'No hay mujeres calificadas para dirigir ministerios en Costa Rica'. Ese fue el mensaje que envió el Presidente electo a la ciudadanía, nada menos que el 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer. Por supuesto que no lo dijo con esas palabras. El es un hombre de acción. Además, ya el machismo abierto de hace unas décadas no se estila. Ahora se trata de tener un discurso igualitario con mucho 'género', mientras las acciones, especialmente aquellas en relación al ejercicio del poder, se siguen haciendo a la usanza patriarcal.

Que no hay costarricenses capacitadas, aún después de que el movimiento feminista le entregara una lista de mujeres con mucha experiencia que fue 'evaluada' por el presidente electo, lo dijo

Figueres con una acción: la acción de conformar su equipo de gobierno. Sí, el 8 de marzo el presidente electo dio a conocer su futuro equipo de gobierno, en el que figuran, de entre más de 30 ministros y presidentes ejecutivos, sólo dos mujeres ministras y una presidenta ejecutiva. Es decir, la más baja participación femenina de los últimos tiempos, porque, si bien es cierto que en el gobierno actual también sólo figuran dos ministras, en éste hay menos ministerios.

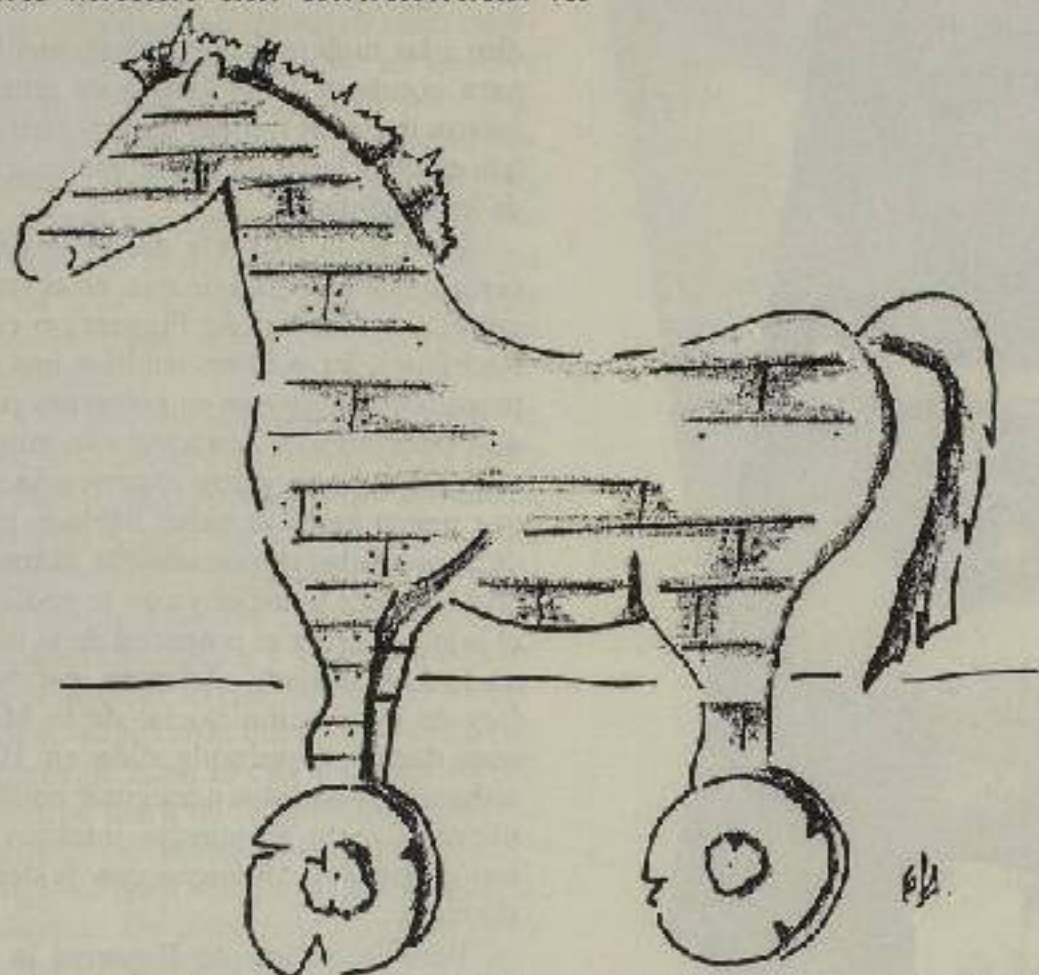
Lo peor de todo esto es que esta designación se hace después de una campaña electoral en la que, en los discursos y programas de acción y hasta en los debates, las mujeres nunca habíamos estado más presentes. 'Compañeros' y 'compañeras', niñas y niños, cré-

PARAGUAY

¡NOS REGALARON UN CABALLO DE TROYA!

Días antes del 8 de marzo, las paraguayas recibieron, como regalo, un caballo de Troya: un proyecto de Código Penal que viola el principio constitucional de igualdad que rige en el país.

POR MARIA LIS RODRIGUEZ A.



(FEMPRESS) Días antes del 8 de marzo, las paraguayas recibieron como regalo un caballo de Troya: un proyecto de Código Penal que viola el principio constitucional de igualdad que rige en el país.

Esta propuesta legal, redactada por el hasta entonces respetado presidente de la Cámara de Senadores —del opositor Partido Liberal Radical Auténtico—, Dr. Evelio Fernández Arévalos, considera que los delitos contra la libertad sexual e integridad de las personas son menos graves que los cometidos contra el patrimonio. Degrada la figura del matrimonio, al convertirlo en la salvaguarda del 'buen nombre' de la mujer. El artículo más denigrante es, sin duda alguna, el N°262, que dice: *'En los delitos de violación, estupro, atentado al pudor con violencia y rapto, quedará extinguida la acción penal, o la pena en su caso, si el autor se casare con la ofendida, habiendo prestado ésta su consentimiento, después de ser restituida a la casa de sus padres o guardadores o a otro lugar seguro. Los efectos de la extinción benefician a todos los coparticipes'*.

Este 'regalo' dio como resultado que las mujeres, en vez de festejar con todas las de la ley el Día Internacional de la Mujer, presentarán a las senadoras de la nación un documento —elaborado por la Coordinación de Mujeres del Para-

guay (CMP)— con recomendaciones para un nuevo Código Penal, de acuerdo a lo estipulado en la Constitución Nacional y en tratados internacionales ratificados por el gobierno paraguayo.

El proyecto, además, incluye muchas imprecisiones, como, por ejemplo, el que el incesto no es llamado por su nombre y está incluido dentro del estupro, sólo como un agravante. Tampoco legisla sobre el acoso sexual, como lo hacen todos los códigos modernos. La CMP solicitó su inclusión y sugirió que el problema del aborto sea tratado dentro del capítulo de derechos reproductivos, por ser éste su ámbito natural. Denuncia, asimismo, el absurdo existente entre la pena de prisión para el homicidio calificado —15 a 25 años de prisión— y la penalización por la violación acompañada de lesiones graves o muerte —estipulada solamente entre 8 a 15 años de cárcel—.

El documento de la CMP contiene una nueva figura —el 'delito de negación de la paternidad'—, que se daría luego del juicio civil correspondiente y con sentencia firme y ejecutoriada.

Por su parte, la ciudadanía expresó su indignación. Mujeres y hombres, a través de los medios de comunicación, expresaron su repudio, considerando que este proyecto contiene figuras anacrónicas y caducas.

El abogado penalista Jorge Bogarin

expresó que, si bien es hora de modernizar este Código que ya ha cumplido cien años, las modificaciones deben ser revolucionarias. *"Dejémonos de parches y medias tintas —dijo—. Los cambios deben ser revolucionarios y totales, pues, si no, continuaremos teniendo marasmos legales que no se ajustan a la realidad, con instituciones y procedimientos discriminatorios e injustos, especialmente contra sectores que han sido tradicionalmente marginados, como las mujeres"*.

José Carlos Rodríguez, sociólogo, señaló que el proyecto constituye un paso atrás en relación a lo que se avanzó en la Constitución paraguaya, que establece la igualdad como un principio jurídico y que incluso propone la discriminación positiva.

La amplia difusión dada al contenido del proyecto posibilitó la participación ciudadana. La prensa, la radio y la televisión se hicieron eco, y no solamente en los espacios dedicados a la mujer. Hubo un repudio unánime. Los medios apelaron a la argumentación jurídica y también al humor, logrando así que la información tuviera un mayor impacto.

En poco tiempo más el proyecto será discutido por los parlamentarios. Es dudoso que aprueben sus artículos discriminatorios, pero los paraguayos deben estar alertas ante los retrocesos que siempre se presentan cuando menos se espera, sobre todo en el caso de las mujeres. Este proyecto es similar a uno anterior, presentado por el Ejecutivo en agosto de 1993, que también tuvo una amplia crítica ciudadana, gracias a la cual fue retirado del Parlamento. Sin embargo, el Dr. Evelio Fernández hizo oídos sordos a estas críticas. Esto causó asombro, porque este legislador tenía hasta entonces una trayectoria honesta y democrática. Es más, él fue uno de los convencionales constituyentes que votó a favor de las cláusulas igualitarias que contiene la Constitución paraguaya. Pero hoy, borró con el codo lo que escribió con la mano.

Es evidente que no existen garantías, como bien señaló la feminista Clyde Soto. El aprendizaje de algunos básicos y fundamentales conceptos para eliminar la discriminación por razones de sexo y género es duro. *"Hasta quienes alguna vez han demostrado la mejor buena voluntad al respecto, de pronto caen irremediablemente en los más hondos abismos del machismo"*.

PUERTO RICO

HACIA UNA PERSPECTIVA FEMINISTA DE LA VIDA

Una semana destinan en Puerto Rico para reflexionar sobre las luchas de la mujer.
¿Qué sacamos en limpio?

POR NORMA VALLE

(FEMPRESS) La carta llegó como una premonición... A ésta se añadió luego el mensaje de radio. Ambos alusivos a la Semana de la Mujer (porque en Puerto Rico, cuando finalmente se decide conmemorar un evento, no se hace con un día o un acto sino con toda una semana). La carta, del presidente de la Universidad de Puerto Rico, y el mensaje, del Rector del Recinto de Río Piedras (UPR), reflejaron conocimiento y conciencia. Más que sorprenderme, me alegré, y pensé para mis adentros lo mucho que se ha cambiado desde que hace exactamente 25 años comencé a militar en el feminismo en mi país.

Las feministas nos pusimos los pañales: por una semana visitamos escuelas, centros universitarios, oficinas sindicales, ministerios o agencias de gobierno, y conversamos con todo tipo de grupo sindical, cívico o de empresa privada que, a tono con la Semana de la Mujer, quiso escuchar el mensaje de la igualdad. Se hicieron reportajes en los medios escritos y en los electrónicos. Parecería que la cosa marcha bien para el '94, faltando apenas un año para la culminación de las dos décadas desde que la Organización de Naciones Unidas mandató a sus estados miembros adelantar la condición de la mujer.

Sabemos, sin embargo, que hay un largo trecho que recorrer todavía para alcanzar la igualdad real. En ese camino, tres asuntos me llamaron poderosamente la atención durante estos días:

•Se sigue alterando los hechos relacionados con el Día Internacional de la Mujer, ignorando muchos de los detalles y falseando otros acerca del origen histórico de la conmemoración. Por ejemplo, el socialismo de Clara Zetkin y del Congreso de Mujeres que proclamaron la celebración brilla por su ausencia. Se omite que el 8 de marzo se celebró en Puerto Rico a principios de este siglo con el fortalecimiento del movimiento obrero. Se ignora que se celebra ininterrumpidamente desde 1972 y que se celebra oficialmente en Puerto Rico porque un legislador socialista y una estadolibrista legislaron sobre la materia a petición y reclamo del movimiento feminista. La preocupación es que intencionalmente se esté aumentando la trivialidad de la conmemoración y se disminuye el origen revolucionario

de la misma.

•Estos días estuvieron marcados por la preocupación frente a la violencia contra la mujer y por la discusión del tema de la relación de los hombres con las mujeres y el feminismo. Es una discusión que hace tiempo viene gestándose y parece estar tomando cuerpo. La cuestión en el aire parece ser 'cómo vivir en un mundo poblado por feministas y sobrevivir en el intento...'. El tema ha pasado de la broma y la burla a la discusión seria, unos y otros reflexionando y apoyando el feminismo, otros y otras repudiándolo y resacando algunos de los prejuicios más atávicos. Se pone sobre el primer plano la crianza de los varones y la enseñanza a nivel formal e informal de las relaciones entre los sexos, desde que empiezan en el centro escolar y en el vecindario. Se plantea más allá de provocar cambios en la escuela, una nueva formación de padres y madres para eliminar el sexismo en la crianza de los hijos.

•En una charla que dictaba estos días, un líder obrero me preguntó qué



aspecto de la pionera puertorriqueña del feminismo Luisa Capetillo (1879-1922) me llamó más la atención. La interrogante me tomó por sorpresa, porque son muchos los detalles de la vida de esta mujer los que me conmueven. Luego de reflexionar unos instantes, le respondí que su rectitud, al vivir cotidianamente de acuerdo con los principios que predicaba. Esto le costó íntimos y dolorosos sacrificios. Entonces, pensé que durante estos últimos 25 años de compromiso feminista, la lucha más ardua la hemos dado las mujeres, tal vez, en la vida cotidiana. En las relaciones de poder con el compañero, en el hogar, en el trabajo, en la cama. En ese trajín diario de hacer malabares, de concientizar y desconcientizarse, de no equivocarse en los mil y un detalles que implican una perspectiva feminista de la vida, de lo que leemos, de lo que escribimos. De cómo convivimos en el trabajo, en la escuela, en la calle, en el hogar, aprendiendo todos los días a ser feministas, principalmente con nosotras mismas.

BANGKOK

400 COMUNICADORAS DE TODO EL MUNDO SE REUNEN EN BANGKOK

Fueron días intensos de encuentro y discusión sobre las diversas experiencias en comunicaciones que han desarrollado —durante la última década— las mujeres de todo el mundo.

POR MARIELLA SALA

(FEMPRESS) Fue Kamla Basin, una hindú, quien concentró el espíritu de la Conferencia Global sobre Comunicaciones —que se desarrolló entre el 12 y 17 de febrero de este año en Bangkok— con un poema-canción que las 400 participantes del evento acompañaron con el estribillo de *'ahzadi'* que, en hindi, significa 'libertad'.

Ese fue, sin duda, el momento más intenso de la Conferencia, en la que participaron comunicadoras de 80 países de todos los continentes. Y fue reconfortante constatar que, a pesar de las diversas realidades de los países, de las culturas y visiones del mundo, todas las participantes confluyeron en una meta común, como comunicadoras y feministas: el anhelo de justicia y libertad.

Durante los cinco días que duró el evento se trataron diversos aspectos de las comunicaciones ligados a la situación de las mujeres, pero también a los desafíos que se les presentan a las comunicadoras que quieren lograr cambios y avances para las mujeres a través de los medios.

La conferencia se inició con un día dedicado al tema central —'Mujeres, medios de comunicación y poder'—, magistralmente introducido por Michèle Mattelart, quien, después de más de dos décadas centrada en la investigación en comunicaciones desde una perspectiva feminista, se mostró bastante realista, al señalar tanto los avances como los retrocesos que se están produciendo actualmente en la azarosa relación entre las mujeres y los medios.

En una confrontación comparativa entre los años 1968 y 1986 en Francia, Mattelart advirtió a las participantes lo que el movimiento feminista y las mujeres podrían estar perdiendo a pesar de todo lo ganado en las últimas dos décadas. Se refirió explícitamente a la publicidad sexista y cómo, a pesar que entre los líderes del movimiento estudiantil del '88 en París (y a diferencia del '68) se encontraban muchas mujeres jóvenes que triunfaron en los medios de comunicación y estuvieron presentes en todos los niveles, las tardas publicitarias en las pantallas televisivas presentaban más que nunca los roles tradicionales de la mujer y utilizaban insistentemente su cuerpo para vender mercancías.

temente su cuerpo para vender mercancías.

Aunque Michèle Mattelart culminó su ponencia con una reflexión que puede parecer escéptica, tuvo la virtud de señalar uno de los puntos neurálgicos del movimiento feminista y dejó a las asistentes la inquietud, la insatisfacción que nos hace aún clamar por libertad para las mujeres: *"¿Qué hemos ganado —dijo— con estas victorias exageradas del igualitarismo, que nos amenazan con el hecho deplorable de hacer de nosotras las mejores redentoras del patriarcado, servidoras de su orden sacrificial, adelantándonos, conveídas, hacia la pérdida de nuestra identidad de mujer y de la diferencia que ella implica con respecto a nuestra relación con el poder, con la vida y la muerte?"*

Este tema, en realidad, estuvo en la base de todas las discusiones de la Conferencia (y fue retomado posteriormente por Kamla Basin, quien habló sobre los medios alternativos *versus* la globalización de las comunicaciones, cuando se tocó el punto de identidad socio-cultural), que se centraron principalmente en las tensiones existentes entre lo alternativo y lo masivo, en los retos que implican las nuevas tendencias de las comunicaciones globales, haciendo peligrar todo lo ganado por las mujeres.

Cada día fue dedicado a un tema especial: al de medios masivos, siguieron comunicación alternativa, comunicación y desarrollo y, finalmente, comunicación e identidad socio-cultural, todo ello en relación con las mujeres.

Fueron cuatro días de encuentro entre mujeres australianas, asiáticas, africanas, latinoamericanas, norteamericanas y europeas que, por primera vez, podían confrontar sus diversas experiencias en un periodismo y comunicación comprometidos con las mujeres de sus regiones.

Finalmente, el balance de los últimos años de comunicaciones, sin ser exitista, fue bastante positivo, aunque cabe recordar que los problemas principales detectados en 1985 en la Tercera Conferencia Mundial de Naciones Unidas en Nairobi, con respecto a las comunicaciones y las mujeres, no se han superado realmente.



Coincidiendo con Mattelart en su ponencia, el menor avance se ha dado en lo referente a la imagen sexista que proyectan los medios sobre la mujer. Según la propia ONU, a través de su libro *La mujer, retos hasta el año 2000* (Naciones Unidas, 1991), en el que se hace un balance a cinco años de Nairobi: *"Los estereotipos sexuales se cuentan entre los obstáculos más afianzados con que tropieza la eliminación de la discriminación de la mujer y a ellos se debe en gran medida la denigración del papel y del potencial de la mujer en la sociedad. Los papeles tradicionales del hombre y la mujer se han enraizado profundamente y glorificado en el idioma, la educación, los medios de comunicación, la publicidad y las artes, a tal punto que hasta las mujeres se han hecho insensibles a su propia imagen de inferioridad"*.

En este sentido, la Conferencia Global sobre Comunicaciones, a un año y medio de la IV Conferencia Mundial de Naciones Unidas en Beijing, China, fue de vital importancia para repensar estrategias, afinar los análisis y hacer una autocrítica en aquellos aspectos en los que las mujeres han incidido poco, pero también para reconocer méritos en el avance prodigioso del número de mujeres a cargo de medios de comunicación, ya sea alternativos o masivos.

BANGKOK

PROPONEN UN AÑO INTERNACIONAL DE LAS COMUNICACIONES DE LAS MUJERES

Como conclusión de la Conferencia de Comunicaciones que reunió a 400 mujeres de 80 países del mundo, se redactó la Declaración de Bangkok, en la cual se acordaron las estrategias y actividades a futuro para las comunicadoras de todo el mundo.

Entre ellas, proponer el año 1996 como el Año Internacional de las Mujeres Comunicadoras.

POR MARIELLA SALA

(FEMPRESS) En una declaración final y como resultado de los 40 talleres sobre distintos aspectos que se desarrollaron en la Conferencia Global sobre Comunicaciones, organizada por la Asociación Mundial para la Comunicación Cristiana (Inglaterra), Isis-Manila y la Tribuna Internacional de la Mujer, se planteó fortalecer los medios de las mujeres, desarrollando estrategias múltiples y realizando una serie de actividades que llamen la atención sobre la importancia de las comunicaciones de las mujeres, entre ellas proponer el año 1996 como Año Internacional de las Mujeres Comunicadoras.

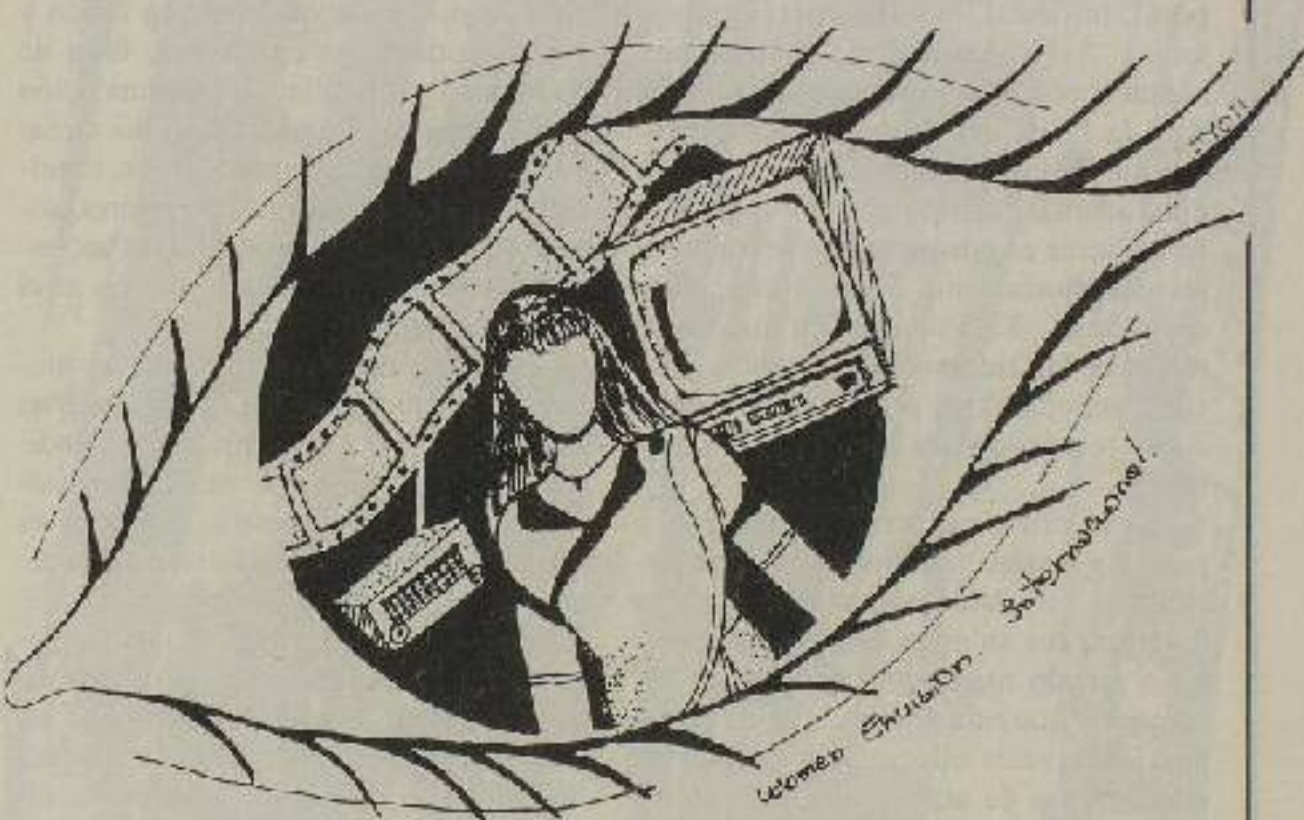
"Nuestra meta es lograr un orden mundial más justo, humanista y sostenible. Estamos preocupadas por las tendencias del desarrollo, es decir, por la 'globalización' de la economía y de los medios. Ello está conduciendo a una centralización del control de los recursos y las decisiones políticas, con el resultado de que una cultura dominará a las otras y marginalizará a las mujeres, a las minorías étnicas, a la naturaleza y, en general, a las personas del llamado —peyorativamente— Tercer Mundo", declara el documento. Y continúa: "Como mujeres trabajadoras de la comunicación, vemos que nuestro rol debe ser el de asegurar que los intereses, aspiraciones y visiones de las mujeres sean difundidos".

En la declaración también se señala que los llamados medios masivos son una herramienta dominada por los hombres que están en el poder. A nivel global, están dominados por el Norte; a nivel nacional, por las élites locales. "Hay una particular falta de respeto por la integridad y dignidad de las mujeres", afirma.

Por estas razones, es fundamental promover formas de comunicación que no sólo desafíen la naturaleza patriarcal de los medios sino que los descentralicen y democratizen.

Algunas de las estrategias planteadas a partir de la Conferencia son:

- fortalecer los medios de comunicación, en especial los de las mujeres, lo



que incluye la tradición oral, artes visuales y teatro, que también están aportando al conocimiento, sabiduría y creatividad de las mujeres;

- educar y capacitar para que todas las organizadoras de mujeres puedan difundir por ellas mismas sus intereses y problemas;

- incrementar las oportunidades de capacitación técnica para las mujeres en el área de comunicaciones;

- incorporar una perspectiva de género (así como de historia local y diversidad cultural) en los currículos universitarios de los profesionales de la comunicación;

- promover el crecimiento (o expansión) de la investigación y documentación de los medios con perspectiva de género a nivel local;

- promover campañas dirigidas a los líderes de opinión y público consumidor para que tomen conciencia pública sobre cómo algunos temas están afectando a las mujeres;

- desarrollar redes.

Además, se sugirieron, entre otras,

las siguientes actividades:

- hacer el esfuerzo de documentar todas las formas de comunicación que están desarrollando las mujeres;

- ver las posibilidades de establecer un satélite para mujeres;

- asegurar una rápida difusión de los acuerdos y debates de la Conferencia Mundial de 1995 a través de la comunicación por satélite;

- organizar una producción de video sobre las vidas de las mujeres en todo el mundo, para verla y difundirla en Beijing;

- organizar un día, a inicios de 1995, para hacer una supervisión de todos los medios de comunicación y analizar cómo están representadas en ellos las mujeres.

Y, por último, hacer todo lo posible para que 1996 sea el Año Internacional de las Comunicaciones de las Mujeres.

Nota: Las citas fueron tomadas del documento *Declaración de Bangkok*, 17 de febrero de 1994.

COLOMBIA

YA NO MAS CUENTOS DE HADAS

Informe realista presentado por Colombia
sobre alcances y limitaciones en la superación de la discriminación
contra la mujer.

POR SOCORRO RAMIREZ

(FEMPRESS) Dos fenómenos caracterizan la dinámica del empleo femenino en Colombia: el ascenso rápido de una *élite* a puestos de dirección y a la propiedad de empresas y el ingreso de una masa de mujeres a la vida laboral en condiciones desventajosas (trabajo temporal, informal, mal remunerado, inestable). Así lo demuestra el informe presentado por Colombia ante el Comité para la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Contra la Mujer que, además, afirma que los logros de las mujeres en educación no se traducen en un mejoramiento de sus condiciones de trabajo. También indica que no se respetan los tiempos de lactancia y se sigue solicitando la prueba de embarazo como requisito para contratación laboral.

El informe muestra además que, a pesar de los niveles educativos y de posiciones laborales alcanzados por las mujeres, sus salarios e ingresos continúan siendo más bajos que los de los varones y que esta diferencia se da en todos los niveles educativos, grupos de edad, ramas de actividad y posiciones ocupacionales. Este dato es ratificado por el informe del Senado norteamericano sobre derechos humanos en Colombia, cuando dice que las mujeres perciben 30 o 40% menos que sus compañeros de trabajo. Y el Ministerio de Trabajo no tiene ninguna capacidad para controlar y sancionar tales contravenciones laborales.

En la zona rural, la jornada laboral de las mujeres sigue siendo de 12 a 16 horas diarias. Ellas constituyen apenas el 11% de los adjudicatarios de tierras y el 30% de propietarios de predios. La poca capacitación que reciben no es pertinente a sus necesidades ni adecuada a sus formas de aprendizaje.

En cuanto a educación, señala el documento, aunque ha aumentado la matrícula universitaria, las carreras escogidas siguen siendo las consideradas femeninas y lamenta que en la ley de educación que se acaba de expedir no se contemple la variable de género ni medidas o programas encaminados a acelerar la igualdad entre los sexos. El informe cuenta que, para ver lo que hoy implica ser hombre o mujer, tomó como punto de referencia los contenidos curriculares y los medios masivos de comunicación, encontrando que siguen presentando los estereotipos tradicionales.

El informe demuestra que las cinco primeras causas de enfermedad y muerte de las mujeres siguen relacionadas con la reproducción y se lamenta que éste sea el indicador negativo con menor transformación en los últimos 15 años. Cita estudios que muestran los problemas anotados por las mujeres sobre los programas de salud: horarios inadecuados, largas esperas, demora en la obtención de diagnósticos, maltrato físico y verbal durante los exámenes, falta de privacidad y dificultad de comunicación con el personal. Anota cómo las tareas vinculadas con la reproducción continúan siendo asignadas a las mujeres, sobrecargándolas de responsabilidades, para lo cual no se calcula el tiempo ni el esfuerzo que les implica.

La participación política de las mujeres no es ni equitativa ni continua: es alta como electoras y baja como candidatas y elegidas (5,6% de la Constituyente; 8% del Congreso). También es bajísima en cargos de decisión de la rama ejecutiva que, en 1992, fue del 7,1% y en la judicial del 4,6%. La participación en la dirección de los partidos políticos no alcanza el 3%. Tampoco en los sindicatos tienen acceso a las instancias de poder y, cuando llegan a las directivas, son aún ubicadas como secretarías o encargadas de los comités femeninos. El informe señala como obstáculos para esta participación, los elementos culturales, la ausencia de medidas concretas, el recargo de trabajo, la falta de organización de las mujeres para constituirse en grupos de presión y para posicionarse en las agendas institucionales.

El informe retoma datos de Profamilia para demostrar que el 65% de mujeres en cualquier modalidad de pareja ha vivido la violencia intrafamiliar: una de cada diez ha sido forzada a tener relaciones sexuales y una de cada cinco ha sido golpeada. El 51% de esas mujeres se mostró pasiva ante la agresión y, del 49% restante, sólo el 11% ha acudido a las autoridades. Según este precario registro estadístico, la violencia intrafamiliar es más frecuente en la zona urbana que en la rural, aunque en esta última es aún menos denunciada. Las causas más acucias en la zona urbana son los reproches del marido acerca de las relaciones con la familia de la mujer, el trabajo fuera de la casa y la sexualidad y fidelidad, mientras que en las zonas rurales son las labores del hogar, la crianza de los hijos, las demandas sexuales y la edad.

El informe destaca la invisibilidad social y la insensibilidad ética frente a la prostitución, lo que ha generado un círculo vicioso. La poca importancia que se le da al problema impide llamar la atención sobre él y diseñar programas específicos. A su vez, la mínima atención en políticas y programas estatales impide un registro sistemático del fenómeno.

En cuanto a los progresos de la nueva Constitución, afirma que son pocos, pues en Colombia no hay antecedentes de medidas de acción afirmativa, por lo que se mantienen muchas resistencias frente a la posibilidad de acciones que temporalmente privilegien a un grupo de personas discriminadas.

Reconoce la existencia de un movimiento social de mujeres formado por grupos autónomos y destaca que, de los 437 proyectos con mujeres identificados, las organizaciones no gubernamentales realizan 231, los grupos de mujeres 62, las instituciones del Estado 101 y otras entidades 43. Además de que son pocos los programas que financia el Estado, no cuentan con la estructura para descargar a las mujeres de las responsabilidades domésticas.

La Consejería ha apoyado la creación de once oficinas departamentales y municipales de la mujer y la preocupación ahora es cómo conservar, con el cambio de gobierno, el espacio institucional alcanzado. Para elaborar el informe, conjugó información oficial de ministerios y organismos de planeación y estadística, estudios y datos de organizaciones no gubernamentales y de mujeres.

Como balance de lo hecho desde 1987, cuando Colombia presentó su primer informe, el documento enumera artículos constitucionales o leyes que aluden a la mujer, un informe sobre la adopción de una política general para las mujeres, otro sobre mujer campesina y uno más sobre salud. Habla de acciones gubernamentales con jefas de hogar o microempresarias, de producción de textos escolares no sexistas y de creación de 98 Comisarias de Familia, aunque reconoce que no puede hablar de logros e impactos. Con todo y las pocas realizaciones oficiales en favor de la mujer colombiana, éste es un buen informe, pues está dirigido a reflejar la realidad y las dificultades institucionales más que a presentar cuentos de hadas, como los que se solían llevar a las instancias internacionales.

VENEZUELA

AUSENCIA SINDICAL

Un acucioso estudio permite actualizar la situación de la mujer trabajadora en el país.

POR GIOVANNA MEROLA

(FEMPRESS) Son pocos los trabajos que existen en el país sobre el tema de la mujer y los sindicatos. Tan es así que una Tesis de Grado* arrojó como resultado que, en 30 años, del total de 47.747 investigaciones, apenas el 0,17% se refiere a esta problemática y de este porcentaje sólo el 0,09% fueron investigaciones sobre la problemática de la mujer en la actividad sindical.

Este poco interés por parte de los investigadores se refleja también en la escasa participación de la mujer en los sindicatos, a pesar de que la mujer trabajadora representa el 38,2% de la fuerza de trabajo y la mayoría de las mujeres ocupadas entre 15 y 44 años de edad es de 59,13%.

Ante esta situación, aparece muy oportunamente la obra de Dilcia Bulliache y Carlos Eduardo Febres sobre *La participación de la mujer en los sindicatos de Venezuela*, un acucioso estudio que permite actualizar la situación de la mujer trabajadora en el país.

La historia del movimiento sindical en Venezuela es muy reciente, ya que sólo a finales de los años sesenta se puede afirmar que se cuenta con un movimiento sindical más consolidado en el país.

Hoy en día los sindicatos existentes se clasifican en activos regulares, activos irregulares e inactivos y, según el tipo de organización, existen los profesionales, industriales, sectoriales y empresariales, siendo estos últimos los mayoritarios.

En toda esta gama, la participación de la mujer no es diferente a lo que es su poco protagonismo en toda la estructura económica, política y social nacional. Para la mujer trabajadora, todavía hoy el área sindical es difícil de abordar, debido a múltiples razones. Entre ellas están especialmente las dificultades materiales y físicas, inseguridad, transporte, falta de guarderías, falta de apoyo en responsabilidades hogareñas, etc., por lo que no pueden dedicar horas extras, fuera de la actividad laboral, a la acción sindical.

La afiliación de la mujeres trabajadoras en la actividad sindical, a pesar de que representaban un 38,2% de la fuerza laboral en 1992, para el período comprendido entre 1988 y 1992 era apenas de 19,89% (calculado sobre el total de dirigentes sindicales).

La situación de las mujeres como dirigentes en los sindicatos no se diferen-



cia mayormente del resto de las agrupaciones gremiales existentes en el mundo laboral venezolano.

Entre las conclusiones más relevantes del citado estudio, se encuentran las siguientes: a) los datos estudiados en relación a las mujeres trabajadoras revelan que la mayoría ocupa cargos que no son de influencia ni con responsabilidades en la toma de decisiones; b) la doble jornada de las mujeres (trabajo/hogar) es la principal causa que dificulta la incorporación plena de la trabajadora a la tarea político-sindical; c) cuando la mujer se dedica al trabajo, lo hace en una estructura productiva de modelo patriarcal, puesto que toda la economía está organizada para la participación masculina; a la mujer sólo se le dejan espacios considerados tradicionalmente como femeninos; d) faltan estrategias de incorporación por parte del movimiento sindical,

que obstaculizan la participación de la mujer en la acción sindical; e) constatación del surgimiento de nuevos enfoques para tratar de reivindicar un modelo femenino alternativo de participación de la trabajadora.

Este estudio representa un valioso aporte al tema de la mujer y su papel en los sindicatos venezolanos, el cual permitirá seguir abundando en esta relación, así como fomentará la posibilidad de ir vislumbrando estrategias de acción, las cuales seguramente incidirán en el nivel de una mejor y más acertada participación de la mujer trabajadora en los sindicatos que representan.

*Tesis de Grado: 'Compilación Bibliográfica con Resumen de las Investigaciones Realizadas en las Universidades del Área Metropolitana de Caracas, 1960-1990', de Arelys Rodríguez y Celeste Azuaje.

MEXICO

II Encuentro Nacional de Legisladoras:

MAS ALLA DE LOS PARTIDOS POLITICOS

POR MOISES RAMOS RODRIGUEZ



República Dominicana. Quehaceres.

(FEMPRESS) "En el aspecto político somos también marginados: en nuestro país, el 56% del electorado es femenino, pero no hay relación entre esta proporción y las mujeres que participan en los cargos de representación. En el Senado de la República hay, en la actual legislación, tres mujeres de un total de 64 senadores. En el Congreso Federal hay 39 diputadas de un total de 500 diputaciones. Las legisladoras estatales son 83 de un total de 831".

Las anteriores fueron cifras reveladas por la diputada Martha Maldonado durante el II Encuentro Nacional de Legisladoras, realizado en la ciudad de Puebla a principios de marzo, con el objetivo

fundamental de "orientar la búsqueda de coincidencias entre mujeres legisladoras, así como el intercambio de ideas, conceptos, impresiones y experiencias por medio del diálogo respetuoso, logrando que se impulsen en consecuencia acciones en los diversos ámbitos".

El acto fue convocado por la LV Legislatura de la Cámara de Diputados, por medio del Instituto de Investigaciones Legislativas, coordinado por la diputada Gloria Brasdefer. Y si bien la mayoría de las participantes pertenecía al partido oficial, se logró el propósito de reunir a "mujeres de todos los partidos políticos nacionales con registro en la actualidad".

Así, la pluralidad de las asistentes contribuyó a la mejor realización de los trabajos de las cuatro mesas: soberanía nacional en el mundo de hoy; el desarrollo de la nueva cultura política; crecimiento económico y marginalidad social; y globalización y regionalización en el escenario internacional.

Como lo expresaron las participantes, el tiempo fue insuficiente para tratar los temas propuestos, tomando en cuenta que cada mesa se subdividió para abarcar aspectos específicos de las distintas problemáticas. Sin embargo, a pesar del límite marcado por tres días de reunión, alcanzaron a tocarse puntos importantes, algunos relacionados con la participación de las mujeres, así como la necesidad de reglamentar su inclusión en los espacios públicos. Aunque, se dijo, esta medida no es 'el camino regio' hacia la igualdad, sería una vía directa hacia una mayor democracia, puesto que permitiría a un mayor número de mujeres, en un período realmente corto, ejercer con influencia en la defensa de sus propios intereses.

Cabe destacar que las invitadas mexicanas y extranjeras colaboraron al clima de reflexión en la pluralidad. Actrices, intelectuales y funcionarias, así como algunos asistentes varones, también de distintas procedencias, abundaron en el temario planteado por las legisladoras.

Sheila Copps, viceprimera ministra de Canadá, comentó que, si bien las titulares del poder ejecutivo son ya cinco a nivel internacional (Irlanda, Noruega, Bangladesh, Turquía y Pakistán) y que en algunos países, como los escandinavos, las mujeres ocupan cargos de importancia nacional, "las mujeres continúan enfrentándose a barreras y el camino democrático continúa estando bloqueado para ellas".

Las legisladoras no se limitaron a tratar temas 'de y sobre mujeres' sino que, acordes con su tarea, también abordaron los conflictos del mundo indígena, la concentración urbana y la educación, entre otros.

En su turno, la participante de Cuba, Nieves Alemani, quien habló sobre el papel de la OEA en la actualidad, puso el tono bolivarista casi al término del encuentro, al decir: "Ahora, más que nunca, es imperiosa la necesidad de la integración y la acción mancomunada de todos nuestros países, del Río Bravo a la Patagonia, porque tenemos las mismas raíces y cultura, la misma historia, las mismas luchas".

ECUADOR

PREGUNTAS DESPUES DEL JUICIO

Si el caso de la ecuatoriana
que amputó el órgano sexual de su marido
se hubiera dado no en Estados Unidos sino en América Latina,
¿qué habría sucedido?

POR ALEXANDRA AYALA MARIN

(FEMPRESS) Concluyeron los 45 días de observación psiquiátrica a los que la sentenció el jurado de Manassas. Ella salió sonriente, con ánimo optimista, haciendo llamados a la cordura de las mujeres maltratadas y como dispuesta a enfrentar la inesperada fama que adquirió en pocos días, cuando su rostro de expresión asustada llenó millones y millones de televisores en el mundo.

Aún nos preguntamos, sin embargo, por qué el caso produjo tanto revuelo; por qué despertó, entre latinas/os en Estados Unidos y entre ecuatorianas/os en Ecuador, tantas simpatías y muestras de solidaridad; por qué las críticas de los inicios se tornaron en opiniones favorables durante la transmisión del juicio a una mujer que había amputado el fundamento simbólico de la supremacía machista.

Pues sí, Lorena Gallo Coronel (y sus apellidos también desataron la imaginación popular para chistes y bromas) ocupó las primeras páginas de los periódicos y las portadas de las revistas nacionales durante varios días; llenó espacios destacados en los informativos de radio y televisión; motivó opiniones de casi todos los editorialistas de este país, más en serio que en broma y más comprensiva que adversamente.

Por obra y gracia de los medios de comunicación, sobre todo del audiovisual, fue convertida en excepcional heroína de una aventura que adquirió rasgos épicos cuando se conocieron las interioridades del reino del terror al que la había sometido John Wayne Bobbit. Sin duda, el poder de la televisión, que todo lo convierte en espectáculo, influyó en el ánimo del público.

El juicio movió a mujeres, organizadas y del pueblo llano, a manifestar públicamente a favor de ella. Pañuelos blancos flamearon en Guayaquil durante una marcha presidida por una famosa cantante, *sex symbol* de este económicamente agobiado país, y frente al Consulado de los Estados Unidos se apostaron feministas y no feministas en demostración de apoyo a Lorena Gallo.

En Quito, varias organizaciones de mujeres, junto con las dos únicas diputadas en funciones, convocaron a una rueda de prensa para puntualizar su posición frente al caso y reclamar del gobierno un pronunciamiento de apoyo a

la compatriota inmigrante en el país del norte. Es más, alguna o algunas —y no se sabe si en son de broma— llamaron a agencias internacionales de información para decir que, si Lorena era de-



La Boletina, España

clarada culpable, cien gringos serían cercenados de la misma manera que 'Bobbito' —como humorística y peyorativamente llama al otro protagonista de la historia el periódico *Chaquitán*, vocero de tres organizaciones populares de mujeres—.

Lorena de Bucay, como así se la llama ahora, como a las soberanas de naciones e imperios, en honor al pueblo donde nació y vivió su infancia, hizo revivir a su bucólica comunidad de escasos habitantes y movida actividad comercial: de allí salieron tíos y parientes, profesoras y amigas olvidados, a dar testimonio de la docilidad infantil de la

agraviada y de sus dotes de buena niña y estudiante. El pueblo entero hizo suyo el juicio y, a la declaratoria de inocencia, muy criolla y machistamente, se lanzaron al aire disparos de júbilo.

CEDATOS, muy prestigiosa empresa de sondeos de opinión, realizó una encuesta en Quito y Guayaquil sobre violencia contra la mujer: el 63% de las encuestadas aseguró que quien las maltrata es el esposo. Respecto a Lorena, el 42% la justificó, pero no aceptó su acción, el 33% estuvo en desacuerdo con ella, frente al 25% que se mostró absolutamente partidario. Los hombres no fueron consultados; sin embargo, en sondeos rápidos para informativos de televisión, se manifestaron comprensivos y respetuosos.

¿La lección y la reacción, sin embargo, habrían sido las mismas si el caso hubiera ocurrido aquí, entre una pareja de ecuatorianos? ¿Habría sido un juicio de primera página, de grandes titulares y emotivas reacciones? ¿Habría trascendido nuestras fronteras? ¿La mujer habría despertado las mismas simpatías que Lorena?

Sin duda, el caso Bobbit-Gallo adquirió otras connotaciones, en función del escenario y sus personajes: en Estados Unidos, una latina inmigrante, de modesta posición socio-económica, atenta contra el símbolo viril de su marido norteamericano, pero fundamentalmente contra la virilidad de un 'marine', símbolo de la supremacía militar de la primera potencia mundial. Y entre esos símbolos, imperceptibles para la conciencia de muchas personas, el apoyo a Lorena se dio más por las connotaciones étnicas, sociales, culturales y hasta políticas de su acto que por la comprensión que se merece una mujer maltratada y el rechazo a la violencia contra las mujeres.

El revuelo causado en el mundo y el apoyo nacional a la compatriota en el exilio económico, persecutora ingenua de la ilusión del sueño americano, sintetiza también una vieja aspiración de los David que triunfan en pequeñas batallas frente a los Goliath del mundo. Y para el objetivo de crear conciencia respecto a la gravedad del problema de la violencia contra las mujeres, todo trigo es limusna, como dice un refrán, y las lecciones duras son las que más enseñan.

ARGENTINA

EN EL NOMBRE DEL PADRE

En Buenos Aires hubo 116 juicios por paternidad durante el año pasado.

Los exámenes genéticos aportan pruebas irrefutables

POR ANA MARIA AMADO

(FEMPRESS) 'Sacrilegos', 'adulterinos', 'extramatrimoniales', 'ilegítimos': entre un extremo y otro de esta secuencia, es evidente que las leyes argentinas fueron ablandando a lo largo del siglo su modo de nombrar a los hijos o hijas sin reconocimiento paterno. Aquellos términos tan descalificadores se volvieron más 'objetivos' cuando, al parecer, las cuestiones de honor ligadas a este tema perdieron vigencia hasta para los sublimes bastardos de las telenovelas.

Su número es creciente en los últimos tiempos, a raíz de los avances científicos de la genética (miles de mujeres en el mundo se deciden por la maternidad antes que por el matrimonio). Quizá por esta causa, no es significativo el número de madres que deciden obligar a un reconocimiento paterno —más bien remisos en estos casos— de sus hijos.

Pero hay quien elige, sin embargo, reclamar esa legalización filial, aún por vía de duros juicios. Las revistas frívolas y del corazón se solzaron este verano con el 'encuentro' del campeón de motonáutica Daniel Scioli con su hija Lorena, de 16 años, después del juicio de filiación de casi una década que emprendiera la madre de la niña. Decenas de fotos registraron escenas de ternura y una sonrisa paterna que insinuaba, después de una sentencia negativa, al menos una moral deportiva. Espíritu por cierto ausente en Maradona, cuando la justicia italiana dictaminó que el 'bambino' de Cristina Sinagra era suyo. O en el de un encumbrado y enriquecido jerarca sindical argentino enfrentado a la misma circunstancia. En todos estos casos, los acusados se negaron a someterse a los estudios genéticos de rigor, resistencia que conlleva una presunción grave en su contra.

Quizá estos precedentes alienten la esperanza que parecen reflejar los 116 juicios por filiación que se iniciaron en la Capital Federal durante 1993. Entre la legitimidad social que otorga el nombre paterno y el dinero que se demanda, ¿hay lugar para el rescate de la figura paterna, por ejemplo?

La doctora Carmen González, presidenta de la Comisión de la Mujer del Colegio de Abogados, opina que "desde el punto de vista psicológico, nadie puede obligar a nadie a ser padre de nadie. Si hay dinero de por medio, surge

esa inquietud, porque entonces se pelea por derechos hereditarios. También tiene sentido reclamar un reconocimiento si puede haber aportes para la alimentación. Un juicio de este tipo, además, cuesta muy caro", remata. De ahí que la mayoría de los juicios se inicien en sectores medios y medios altos y no precisamente en los populares.

Entre los motivos que frenan el impulso de este reclamo de parte de muchas madres solteras, la doctora González menciona la reducción del ejercicio de la Patria Potestad (compartida entre padre y madre a partir de 1989), con la cantidad de inconvenientes que acarrea. Una atadura ficticia, en suma, a una firma del padre ausente, pero sin cuya anuencia escrita no es posible decidir o resolver una cantidad de cuestiones sobre los menores de edad. "¿Para qué querría una mujer compartir la Patria Potestad de un hijo o hija con alguien que no lo quiere, que no está dispuesto a asumir las responsabilidades de una paternidad?", razona.

En Argentina, los análisis de ADN —material genético— se introdujeron a fines de la década pasada para la identificación de parentesco en los chicos secuestrados durante la dictadura militar. "Estos avances en inmunogenética fueron determinantes para la jurisprudencia —dice González—. Hasta que se empezó a aplicar, la prueba de una paternidad

era muy difícil. Por el 'parecido', por la presunción de la vida en común de ambos, pruebas del 'estado de pareja' de alguna clase. Todo cambió con estos estudios que localizan regiones del ADN, que es variable de un individuo a otro y que permite identificar a alguien con sus familiares, porque una persona comparte la información genética de cada uno de sus padres. Por cierto, nuestro país cuenta con la tecnología necesaria por su instalación anterior en el caso de los desaparecidos; no hay muchos países aún que cuenten con este sistema. Pero no es de fácil acceso y estos exámenes para las pruebas de filiación son carísimos".

Este análisis, que implica una seguridad del 99,75%, no tiene, sin embargo, un efecto automático, no borra el estado de 'presunción' que exige acompañar de otras pruebas.

El progreso científico, a su vez, cambia impensadamente las reglas del juego ahora que las madres solteras son legión. Seleccionar un compañero fugaz sólo para concebir un hijo puede acarrear, señala Carmen González, "una demanda idéntica, pidiendo el reconocimiento de su paternidad. Esto, de hecho, ocurrió en un sonado caso aquí, en el que él inició un juicio por filiación y, claro, por herencia también, ya que la madre del 'presunto' hijo tenía mucho dinero".



notas

ARGENTINA

MUJER Y COMUNICACION: UNA ALIANZA POSIBLE

(fempress) Con este título se realizará, desde el 29 de abril y hasta el 15 de mayo próximo, en el Centro Cultural Recoleta de Buenos Aires, una Muestra Multimedia Internacional, con motivo de celebrarse el Año Internacional de la Comunicación.

Esta consistirá en una exhibición de videos, spots publicitarios, afiches, folletos, revistas, programas radiales y televisivos, fotografías, historietas, entre otras experiencias comunicacionales relevantes llevadas a cabo por mujeres. La misma será acompañada, entre otras actividades, por paneles integrados con especialistas nacionales y extranjeros destacados en esta temática.

La Muestra es una iniciativa conjunta del Ministerio de Educación y Cultura de la Nación a través de su programa Nacional de Promoción de la Igualdad de Oportunidades para la Mujer (PRIOM), la Comisión de Mujer y Medios de Comunicación de este programa, el Centro de Estudios de la Mujer (CEM) y el Centro Nacional de Coordinación de la IV Conferencia de las Naciones Unidas para la Mujer/Beijing '95.

Ya han comprometido su participación tanto países latinoamericanos (Brasil, Colombia, Venezuela, República Dominicana, Paraguay, Chile, Perú) como de fuera de la región que tienen una importante experiencia en esta área de trabajo (Institutos de la Mujer de España y Portugal, Canadá y Australia).

CHILE

ISABEL ALLENDE: FEMINISTA, CON ORGULLO

(fempress) La escritora Isabel Allende recibió el premio Orden al Mérito Gabriela Mistral, otorgado por el gobierno chileno, el 8 de marzo pasado.

En la ceremonia en la que recibió la distinción, entregada por el Presidente de la República a quienes hayan prestado servicios eminentes a la educación y la cultura, expresó que recibió el premio "en nombre de toda una generación de mujeres que trataron de cambiar el mundo". Agregó:

En verdad, se le otorga a mí y a miles de mujeres que, por una ironía del destino, hoy me toca representar. Este es un reconocimiento a las tejedoras de historia, no sólo a las que han tenido el privilegio de poder escribir sino a todas aquellas que mantienen fresca la tradición oral de nues-

tra tierra que cuentan cuentos a los niños, tejen sus secretos mientras remiendan los ollas, cosechan y remiendan redes. Ellas son quienes registran la verdadera historia, no la de las batallas y las enciclopedias sino la de los valores, las esperanzas de la existencia cotidiana".

La escritora, en el Día Internacional de la Mujer, reafirmó su condición de feminista, señalando que la escenta con orgullo. Manifestó que "cuando joven, luchaba por obtener los derechos de los hombres y alcanzar poder en términos masculinos. Hoy pretendo nada menos que cambiar el mundo. Debo incorporar a la sociedad las virtudes y los valores femeninos. Debe modificarse el sistema de poder, la economía, la educación, la cultura, la religión. Hay que devolver su espacio a la diosa".



PLAN DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

(fempress) En ceremonia oficial la ex ministra-directora del Servicio Nacional de la Mujer, Soledad Alvear, le hizo entrega a su sucesora, Josefina Bilbao, del 'Plan de Igualdad de Oportunidades para las Mujeres', documento que, a lo largo de 70 páginas, establece las prioridades en ese campo durante el período 1994-1999.

Resguardar la igualdad de derecho, facilitar la igualdad de oportunidades para hombres y mujeres, favorecer una participación equitativa, promover una imagen social plural y no discriminatoria, mejorar la situación laboral y de salud, incentivar la participación social y política de las mujeres y, finalmente, fortalecer la institucionalidad pública para la concreción de estos planes, son las tareas que deberá coordinar la nueva administración del SERNAM.

Por su parte, las diputadas de la Democracia Cristiana, Partido Socialista y Partido por la Democracia anunciaron que trabajarán juntas en los temas que involucran

a la mujer y la familia.

Señalaron que plantearán al nuevo gobierno una agenda especial de temas a los que a su juicio debiera darse prioridad en la legislación y que están contenidos en el 'Plan de Igualdad de Oportunidades para las Mujeres'.

La actual ministra Josefina Bilbao destacó que dicho Plan la coloca entre dos desafíos: "por un lado, que gracias a este trabajo ya sabemos lo que hay que hacer y, por el otro, que tenemos la obligación de cumplir con este compromiso que nos significa una vana maraña".

COLOMBIA

FAMILIA CON PERSONERÍA

(fempress) A partir del artículo de la nueva Constitución colombiana que define a la familia como institución básica de la Nación y pilar de la sociedad, el Senado resolvió otorgarle personería jurídica. "El personalidad legal se le concederá a las familias ya constituidas formalmente y se reglamentará posteriormente para las que no procrean del matrimonio.

'PRIMERA DAMA' SIN PUESTO OFICIAL

(fempress) Por no tener la calidad de funcionaria pública, la Corte Constitucional declaró que la esposa del Presidente de la República no puede disponer de un despacho con apoyo administrativo ni presupuesto oficial para desarrollar las actividades que estime conveniente emprender. La decisión pone punto final a un debate surgido hace algunos meses sobre el control y la decisión de prioridades de los programas emprendidos por Ann Vilena Muñoz con dineros públicos.

COSTA RICA

MADRES PIDEN AYUDA A FIGUERES

(fempress) En una nota enviada al Presidente electo, representantes de la Asociación Pro Defensa de Pensiones Alimenticias para Madres y Menores solicitan su intervención para poner coto a la irresponsabilidad paterna, amparada por una ley que no sirve para proteger los intereses de miles de niños y niñas hijos/as de hombres que prefieren comprarse un televisor a que éstos/as coman...

Es de esperar que el presidente electo sí tenga oídos para este grupo de madres-ve-

timas, pues ya se demostró que, en el caso de las mujeres con ambiciones políticas, el presidente electo considera que no hay cabida en su futuro gobierno.

PREMIO NACIONAL EN FAVOR DE LA MUJER

(fempress) Este año, como todos los ocho de marzo, se entregó el Premio Angela Acuña. El Ministerio de Cultura entrega este premio a los medios de comunicación que incluyen reportajes sobre el papel de la mujer y sus logros en la sociedad y en el desempeño de todos los campos profesionales.

En la categoría de televisión, el premio fue para el Canal 2, por su sección 'Mujeres', en especial el programa de fin de año 'Mujeres para imitar'. En éste figuraban mujeres de diversa labor, desde constructoras de casas hasta choleiras. Lástima que programas como el mencionado sólo se den al final de año, pues el resto del tiempo las noticias se dan como si las mujeres no tuvieran una participación de día a día en la sociedad, excepto, por supuesto, las Lorenas Bobbit.

nuevas pastoras que no sólo analizan la situación jurídico-social y política de las mujeres mestizas, indígenas, campesinas y urbano marginales (objetivo de su encuentro) sino que se unen a sus luchas.

Bajo el lema de 'Unidas y solidarias al servicio de la mujer', las hermanas del Buen Pastor concluyeron en su mensaje: *"Abramos nuestro corazón a la verdad y realidad de nuestra vida. Que éstas nos ayuden a reconocer el tesoro escondido de nuestras capacidades, nuestros valores, nuestro ser. Somos instrumentos de paz, igualdad, liberación y justicia (...). Llevemos en nuestras venas semillas de transformación. En nuestras manos está el camino de nuestra propia liberación..."*

CAPACITACION EN GENERO

(fempress) Con el propósito de reflexionar sobre las necesidades y posibilidades de capacitación en género, se efectuó el Taller de Intercambio de Experiencias de Capacitación en Género, entre el 28 de febrero y el 1º de marzo, en Quito.

Organizado por el CIAME (Comité In-

Taller Nacional organizado por la Comisión de la Mujer, el Niño y la Familia del Congreso Nacional y el Centro de Estudios y Asesoría en Salud (CEAS), con el auspicio de la OPS, CHD de Canadá, y la Casa de la Cultura Ecuatoriana.

EL seminario tuvo el propósito de reflexionar sobre los resultados del estudio 'Perfiles de trabajo y salud de la mujer', a fin de delinear una política de promoción y defensa de la calidad de vida de la mujer. En ese sentido, y tomando en consideración la situación de empleadas públicas, obreras, trabajadoras informales y campesinas, se abordaron temas tales como reproducción social, género y salud; trabajo femenino y violencia; trabajo femenino y salud; discriminación de género en la vida cotidiana y en el acceso a los bienes sociales; políticas de prevención de la violencia; salud y desarrollo legislativo. Para finalizar, se discutieron propuestas políticas y jurídicas en género, salud y violencia, con la participación de representantes, hombres y mujeres, de 20 ONGs, organizaciones populares y entidades estatales.

ESTADOS UNIDOS

MILLONES CONTRA LA VIOLENCIA

(fempress) La administración del presidente norteamericano Bill Clinton se apresta a implantar una ley de violencia contra la mujer a nivel nacional. El proyecto ya fue aprobado por el senado de ese país y se espera que la Cámara de Representantes también lo apruebe.

La secretaria de Salud y Servicios Humanos, Donna E. Shalala, afirmó que la violencia en el hogar es 'terrorismo' y pidió al pueblo que despierte ante el problema. Dijo que en Estados Unidos el 30% de las mujeres que acuden a las salas de emergencia han sido atacadas por sus compañeros.

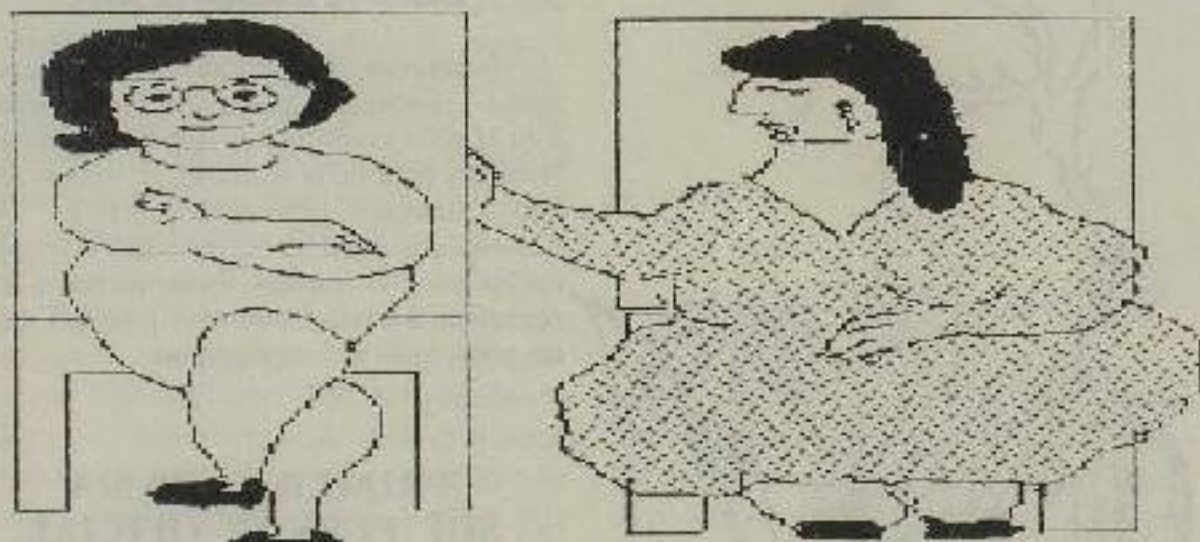
Cuando se apruebe finalmente la medida, Estados Unidos invertirá US\$1.800 millones en cinco años para el entrenamiento de policías, fiscales, albergues para mujeres maltratadas y prevención.

MEXICO

NOVEDOSAS MANIFESTACIONES

(fempress) Con motivo del 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer, el grupo 'Rosario Castellanos-23 de marzo' llamó a todas las mexicanas a no abandonar a las integrantes del Ejército Zapatista y a las miles de indígenas y campesinas de Chiapas que hoy viven momentos cruciales.

Intelectuales, periodistas, amas de casa y estudiantes, vestidas de blanco y repartiendo flores a los automovilistas, se manifestaron públicamente en favor de que se logre una paz verdadera, con justicia, democracia y dignidad, luego de advertir que la fragilidad del diálogo repercutirá de



Compuertas. México

ECUADOR

NUEVAS PASTORAS

(fempress) *"Mujer latinoamericana: queremos llegar a ti desde la riqueza de nuestro ser femenino. Nosotras, jóvenes religiosas de la Congregación del Buen Pastor, activas y contemplativas de América Latina (...), vemos la urgente necesidad de colaborar juntas en la construcción de un mundo más humano y fraterno".* Estas expresiones forman parte del mensaje que, bajo el título de 'Mujer de la patria grande, une tus fuerzas, ¡despierta ya!', fue dirigido por 80 religiosas de diferentes países latinoamericanos a sus congéneres. Ellas se reunieron en Quito, entre el 1 de enero y el 8 de febrero, para analizar su compromiso como 'mujeres consagradas' y proponer acciones para *"defender la dignidad de la mujer"*.

En el transcurso del encuentro, las religiosas visitaron varias organizaciones de mujeres —también a la corresponsal de fempress— y les entregaron el mensaje que muestra el compromiso de estas

tercermundista para la Mujer Ecuatoriana), que está integrado por representantes de agencias internacionales de cooperación y de las Naciones Unidas, el taller analizó experiencias de capacitación en los contextos rurales, educación formal, gestión municipal y sobre salud y violencia contra la mujer.

De acuerdo con la información proporcionada por la Secretaría del CIAME, que está a cargo de la oficina regional de UNIFEM (Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer), la realización del evento obedeció al hecho de que se ha constatado la carencia de recursos humanos con experiencia en la reflexión y la aplicación de un enfoque de género en los programas de desarrollo. Asimismo, a la creciente demanda por incorporar este enfoque en el análisis y la planificación tanto del estado como de las ONGs, organizaciones populares, centros académicos y otras esferas de la sociedad.

SALUD, MUJER Y TRABAJO

(fempress) Con este título, entre el 10 y 12 de marzo se realizó el Seminario-

manera más profunda entre las mujeres y los niños, miles ahora fuera de sus tierras, atemorizados y cercados por la fuerzas militares.

El grupo convocante, surgido a raíz del conflicto armado y cuyos objetivos fundamentales son: dar ayuda humanitaria a las poblaciones de la zona en conflicto y vigilar el cumplimiento de los compromisos gubernamentales en el diálogo por la paz, ratificó sus propósitos de informar sobre la realidad que se vive en Chiapas y promover iniciativas sociales para los pueblos olvidados del país.

Por su parte, las propias zapatistas celebraron el día con una gran comida preparada por los hombres combatientes. Así lo contó la mayor de infantería Ana María, quien agregó, bromista, que si la sazón de sus compañeros no es muy buena, se los reconoce la iniciativa de querer compartir de este modo el 3 de marzo.

ANTE LAS ELECCIONES, SE OYE ¡BASTA!

(fempress) La promoción de candidaturas feministas en los partidos de la Revolución Democrática y el Revolucionario Institucional podrían posponerse a pesar de las declaraciones de sus dirigentes. Afirmaron tres mujeres integrantes de los comités ejecutivos de dichos partidos.

Durante la reunión pública convocada el pasado 8 de marzo por el Grupo de la A a la Z, quedó claro que las feministas deben mostrar a los partidos la necesidad de modernizarse y democratizarse considerando las demandas de las mujeres, puesto que dichas instituciones aún no las registran en toda su importancia. Y que para ello será necesario realizar movilizaciones que expresen no sólo una fuerza numérica sino la fuerza de la razón.

El Grupo de la A a la Z, conformado por feministas de distintos partidos y organizaciones, anunció que continuará realizando reuniones abiertas para discutir las plataformas electorales, los documentos partidarios y el proceso electoral en su conjunto.

ESPECIALIZACIONES EN ESTUDIOS DE LA MUJER

(fempress) Dos reconocidos centros académicos anuncian la reapertura de sus cursos de especialización en estudios de la mujer.

La Universidad Autónoma Metropolitana, por medio de la División de Ciencias Sociales y Humanidades de la Unidad Xochimilco, invita a su curso de especialización en la mencionada área con nivel de postgrado. Su duración será de un año y constará de tres módulos seriados: feminismo contemporáneo y condición de la mujer; identidad, conciencia y cultura; y metodología de la investigación feminista.

Ya está abierta la recepción de documentos y el inicio del curso será en septiembre. Mayores informes pueden obtenerse en el Depto. de Política y Cultura de la UAM-X, Calzada del Hueso 1100, Col. Villa Guadalupe, Coyoacán, México, D.F., México (el teléfono es el 594-9100).

Por su parte, el programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer, de El Colegio de México, ha abierto las inscripciones para su tercera promoción del Curso de Especialización de la Mujer. Este tiene una duración de dos años y su objetivo fundamental es la formación de especialistas que puedan integrar en las distintas disciplinas el enfoque de género, así como sus logros conceptuales y metodológicos.

El inicio del curso es también en septiembre próximo y las/os interesadas/os pueden acudir a PIEM, El Colegio de México, Camino al Ajusco N°2, México, D.F., México, o llamar al teléfono 645-5955.



PARAGUAY

FEM-ANÁLISIS: LA REALIDAD DESDE LA OTRA OPTICA

(fempress) El primer número de la revista *Fem-análisis* fue lanzado por el Servicio de Formación y Estudios de la Mujer (SEFEM), ONG responsable de un amplio proyecto que busca incluir la perspectiva de género dentro de la información general de la prensa. El primer paso fue la realización de una mesa de análisis en la cual participaron conocidas periodistas de prensa escrita, televisión y radio, que desarrollan su labor en las secciones no tradicionales de la mujer: municipio, política, legislación, etc. Todas juntas analizaron la realidad paraguaya desde la óptica femenina, enriqueciendo así la comprensión de la coyuntura actual.

En este encuentro inicial participaron Stella Ruffinelli, Magdalena Riveros, Milna Feliciangeli, Any González, Marilut O'Hara, Susana Aldana y Teresa Godoy. Algunas de ellas manifestaron que les resultó un tanto difícil mirar los acontecimientos de manera diferente para visualizar la presencia de la mujer, pero coincidieron en que la experiencia fue sumamente enriquecedora.

La publicación tendrá carácter bimensual y su objetivo es hacer visible la participación de mujeres periodistas en los diversos acontecimientos políticos, económicos, sociales y culturales del país, a fin de que no solamente sean protagonistas en los espacios dedicados a la mujer sino en todos los demás, tal como sucede en la realidad.

CUANDO EL MOTIN ES EL UNICO RECURSO

(fempress) El 'tranquilo' ambiente de la cárcel de mujeres se vio alterado con una revuelta que costó un significativo número de heridas. ¿La razón? Mejoras en el trato y en la comida y una red de *volley* para realizar deportes.

La respuesta fue represión e incluso amenazas de traslado a Lagerenza, un olvidado rincón del Chaco paraguayo, donde las condiciones de vida son sumamente duras debido al clima árido y al aislamiento.

"Una vez estuve 18 días en el calabozo, esposada, por defender mis derechos", manifestó Gabriela Regala, una de las líderes de la rebelión. "Yo no soy gente mala; se burlan y me dedican a ello, pero otras compañeras no tienen trabajo, no tienen qué hacer durante todo el día. Entonces, si no aprenden algo, ¿qué van a hacer cuando saigan?", reclamó.

La situación de la cárcel del Buen Pastor se engloba dentro del anacrónico y deficiente sistema carcelario paraguayo, pero las mujeres presidiarias son las más olvidadas entre los olvidados y sus demandas, aunque mínimas, no han obtenido respuesta de las autoridades correspondientes. Inclusive, la mayor parte de los medios de comunicación calificó al motín como 'pequeño' y restó importancia a los reclamos, aduciendo que la mayoría de las mujeres estaba 'barrada y drogada', lo cual era, en parte, cierto, pero este argumento nunca fue usado para descalificar los motines que, meses atrás, realizaron los presos varones en la cárcel de Tacumbú.

La mayor conquista que lograron las presas pocos años atrás fue la de contar con 'privadas', pero sólo se les permite mantener relaciones sexuales con sus maridos. Los compañeros o novios no tienen acceso. Contrariamente, en el presidio masculino, los reclusos acceden sin problemas a visitas femeninas y no se les pregunta si son esposas, concubinas o compañías ocasionales. La excusa frente a esta discriminación es el riesgo de embarazo que corren las presas, riesgo que podría ser perfectamente prevenido con la distribución de anticonceptivos. Sucede, en realidad, que la sexualidad femenina es considerada desde la óptica patriarcal. Mientras tanto, estas mujeres siguen esperando... y solamente a través de otro motín serán nuevamente noticia.

SE OFRECE: ALBAÑILA, HERRERA, CARPINTERA, ELECTRICISTA Y PINTORA

(fempress) Una importante experiencia se lleva a cabo en la Escuela/Taller de Asunción, cuyo funcionamiento forma parte de un proyecto de cooperación del gobierno español para la reconstrucción del casco histórico de la ciudad.

Rompiendo viejos tabúes, seleccionaron por igual a hombres y mujeres para la enseñanza de carpintería, restauración, herrería, electricidad, albañilería y pintura. "Busco personas de ambos sexos para oficios", decía el aviso inicial a través del

cual llegaron los y las primeros/as candidatos/as.

Ada Verna, directora del proyecto, cuenta que varones y mujeres trabajan con igual rendimiento. Igual opinión tienen los instructores que incluso afirman que las alumnas son más eficientes en los trabajos de terminación. *"La electricidad o cualquier trabajo peligroso siempre da miedo al principio, no sólo a la mujer sino también al hombre, pero una después se acostumbra"*, dijo Dolores Esquivel, electricista, en tanto que la barbero Nilda Barrios declara sentirse muy orgullosa de su flamante profesión. *"Contribuyo económicamente a mi familia y ya voy a defenderme con este oficio en la vida"*, afirmó.

La fuerza física, supuesto requisito indispensable para ejercer la carpintería en obras, es desmentida por Lina de Duarte, Lilian Barreto y Silveria Arce, que afirman que se requiere más técnica que esfuerzo.

El ambiente general de la escuela ya está registrando cambios. Los varones han aprendido a mirar con respeto a sus compañeras. *"A veces nos cargan porque somos mujeres, pero todo en broma, porque se han dado cuenta que nuestro desempeño es tan valioso como el de ellos"*, dijo Esquivel.

Esta experiencia posibilita a las mujeres el acceso a trabajos mejor remunerados que los tradicionales oficios femeninos, como empleo doméstico, costura, etc., que son los más mal remunerados de la sociedad.



PERU

PROPONEN QUE LISTAS DE PARTIDOS INCLUYAN UN 30% DE MUJERES

(fempress) Una propuesta para que se incluya un artículo que exija a los partidos políticos la participación de un mínimo de un tercio de candidaturas de mujeres en sus listas fue presentada por el Foro Mujeres al Congreso Constituyente del Perú, en momentos que precisamente se debate la Ley de Partidos Políticos y como parte de las actividades del Día Internacional de la Mujer.

Como referencia, se mencionan los casos de países latinoamericanos, como el de la Ley de Igualdad Real de la Mujer, de Costa Rica (1989), y la Ley de Cupos, de Argentina (1992).

En el plano de las normas dispuestas por los partidos políticos que en la región

ya han adoptado el sistema de cuotas en su interior, están el Partido del Trabajo (PT), de Brasil; el Partido Colorado, de Paraguay; y el Partido Socialista, de Uruguay, todos ellos con el 30%. El Partido por la Democracia, de Chile, y el Partido de la Revolución Democrática (PRD), de México, han dispuesto el 20% de cuota para las mujeres.

Cabe destacar que, de 80 congresistas en el Perú, sólo siete son mujeres, es decir, menos del 10%, lo que constituye incluso un retroceso con respecto a congresos anteriores.

PUERTO RICO

SACAN DEL PAÍS A CURA ANTI-ABORTO

(fempress) El cura católico Patrick Welsh, un activista en contra del derecho de las mujeres a escoger, fue removido de su cargo y enviado nuevamente a Roma. El pasado año, Welsh llamó la atención pública y de sus superiores cuando, en nombre de la organización derechista 'Rescue America' y rodeado de estudiantes de primaria, impidió la entrada a varias clínicas de planificación y terminación de embarazo. Welsh fue detenido y arrestado en varias ocasiones. En Estados Unidos este grupo se vinculó al asesinato de un médico que practicaba abortos legales.

Welsh llegó a Puerto Rico hace algunas semanas y dio una conferencia de prensa en el aeropuerto anunciando el inicio de una furibunda campaña contra el derecho a escoger. Dos días después fue sacado del país y enviado nuevamente a Roma, donde residía por varios meses antes de su regreso a la Isla.

El Grupo Pro Derechos Reproductivos manifestó su satisfacción porque la Iglesia tomó la medida de retirar al cura activista contra los derechos de la mujer.

ANUNCIOS SOBRE EL SIDA PARA MUJERES

(fempress) Como parte de su campaña contra el SIDA, el Departamento de Salud de Puerto Rico dirige varios anuncios a la mujer. Uno de ellos dice así: *"61% de las mujeres con SIDA pensaba como tú"*. Es decir, no tomaban medidas adecuadas para protegerse, pensando que a ellas no les podía pasar porque son heterosexuales, no usan drogas y no han recibido transfusiones de sangre. La controversial campaña, a la que se oponen la Iglesia Católica y otros grupos de la comunidad, recomienda a las mujeres el uso del condón de látex y la conversación franca con la pareja antes de tener relaciones sexuales.

VENEZUELA

MUJER Y SALUD

(fempress) En noviembre de 1986, las feministas venezolanas realizaron el

Primer Taller Nacional sobre Mujer y Salud, donde el equipo de la revista *La Mala Vida* y AVHSA lograron, por primera vez en el país, reunir a investigadores, profesionales e individuos para intercambiar opiniones y reflexionar sobre el trabajo alternativo frente a la práctica ideológica médica que manipula, controla y especula con la salud de la mujer.

En febrero de 1994, ocho años después, auspiciado por compañías transnacionales farmacéuticas, se realizó, en un lujoso hotel de la ciudad, la llamada Primera Semana de la Salud Femenina, un evento estrictamente médico donde, entre los temas especialmente tratados, figuraron: obesidad, clases de cocina, cómo lucir bien y sentirse bien después de los 40, cosmetología, cirugía y estética, envejecimiento y cómo manejar el stress, la familia y la carrera?

DESENMASCARANDO A POLICIAS VIOLADORES

(fempress) Una efectiva campaña de acción local por parte del grupo Mana Juana, en Valera, con apoyo de fempress y la 'Coalition Against Trafficking in Women', logró la presión necesaria para que fueran destituidos los policías incurso en el aberrante delito de violación de la humilde señora Ana Celina Cordero, quien valientemente se atrevió a denunciar el hecho ante la prensa local (que, dicho sea de paso, se comportó a la altura con tan lastimoso hecho). La solidaridad de los comunicadores sociales y la presión internacional fueron vitales para que se hiciera justicia.

SENADORA ORADORA

(fempress) La reconocida y nueva diputada Lucía Antillano, tuvo a su cargo el discurso de orden por el Día Internacional de la Mujer en el Concejo Municipal de Caracas. En su intervención, destacó que los problemas más apremiantes a tomar en cuenta y que afectan especialmente a la población femenina del país son: incremento de la prostitución, tráfico y abuso sexual de niñas y adultas, aumento de abortos clandestinos, aumento de embarazos adolescentes, paternidad irresponsable y ausencia de política social efectiva.

MUJER Y DROGAS

(fempress) El 52% de los hogares venezolanos depende del ingreso económico de las mujeres cabeza de familia. Estas, si son trabajadoras formales, ostentan un salario inferior al de los hombres. Por tanto, la crisis económica las ha obligado a escoger actividades vinculadas con el narcotráfico, en cuyos procedimientos generalmente actúan como 'mulas' (las que transportan las drogas) y son las primeras en ser apresadas por la policía. De acuerdo a las últimas acciones de desmantelamiento de buncas, se está notando que esta actividad de las mujeres en el narcotráfico es una actividad creciente.



recortes

NOSOTRAS

Y

ELLOS

ROSA MONTERO

'Ellos' son desconcertantes, calamitosos y rarísimos. O al menos lo son para nosotras, del mismo modo que nosotras somos siempre un misterio absoluto para ellos



He tardado muchos años de mi vida en llegar a comprender que si me gustan los hombres es precisamente porque no les entiendo. Porque son unos marcianos para mí, criaturas raras y como desconectadas por dentro, de manera que sus procesos mentales no tienen que ver con sus sentimientos; su lógica, con sus emociones, sus deseos, con su voluntad, sus palabras con sus actos. Son un enigma, un pozo lleno de ecos.

Se habrán dado cuenta de que esto mismo es lo que siempre han dicho los hombres de nosotras: que las mujeres somos seres extraños e imprevisibles. Definidas socialmente así durante siglos por la voz del varón, que era la única voz pública, las mujeres hemos acaudado el sainete de ser incoherentes e incomprensibles, mientras que los hombres aparecían como el más luminoso colmo de la claridad y la coherencia. Pues bien, de eso nada: ellos son desconcertantes, calamitosos y rarísimos. O al menos lo son para nosotras, del mismo modo que nosotras somos un misterio para ellos. Y es que poseemos, hombres y mujeres, lógicas distintas, concepciones del mundo diferentes, y somos, las unas para los otros, polos opuestos que al mismo tiempo se atraen y se repelen.

No sé bien qué es ser mujer, de la misma manera que no sé qué es ser hombre. Sin duda, somos identidades en perpetua mutación, complejas y cambiantes. Es obvio que gran parte de las llamadas características femeninas o masculinas son producto de una educación determinada, es decir, de la tradición, de la cultura. Pero es de suponer que la biología también debe de influir en nuestras diferencias. El problema radica en saber por dónde pasa la raya, la frontera; qué es lo aprendido y qué lo innato. Es la vieja y no resuelta discusión entre ambiente y herencia.

Sea como fuere, lo cierto es que hoy parece existir una cierta mirada de mujer sobre el mundo, así como una cierta mirada de varón. Y así, miro a los hombres con mis ojos femeninos y me dejan pasmada. Me asombran, me divierten,

en ocasiones me admiran, a menudo me irritan y me desesperan, como irrita y desespera lo que parece absurdo. A ellos, lo sé, les sucede lo mismo. Leí en una ocasión un ingenioso artículo de Julian Barnes, uno de los jóvenes (ya no tan jóvenes) escritores británicos, en el que, tras hablar de lo raritas que somos las chicas, hacía un decálogo de misterios para él irresolubles en torno al alma femenina. He olvidado los demás, pero recuerdo uno de esos enigmas: ¿por qué las mujeres al conducir, se preguntaba Barnes, mueven todo el cuerpo hacia un lado o hacia el otro cuando toman las curvas? Que es el mismo tipo de pregunta que la del entomólogo que se cuestiona: "¿Por qué ese bonito escarabajo pelotero frota sus patitas de atrás por las mañanas?". O sea, que así de remotos permanecemos los unos de las otras, como una ballena de un batracio, o como un escarabajo de un profesor de ciencias naturales. A veces se diría que no pertenecemos a la misma especie y que carecemos de un lenguaje común.

El lenguaje, sobre todo el lenguaje, he aquí el abismo fundamental que nos separa. Porque nosotras hablamos demasiado y ellos hablan muy poco. Porque ellos jamás dicen lo que nosotras queremos oír, y lo que nosotras decimos les abruma. Porque nosotras necesitamos poner en palabras nuestros sentimientos y ellos no saben nombrar nunca lo que sienten. Porque a ellos les aterra hablar de sus emociones, y a nosotras nos espanta no poder compartir nuestras emociones verbalmente. Porque lo que ellos dicen no es lo que nosotras escuchamos, y lo que ellos escuchan no es lo que nosotras hemos dicho. Por todos estos malentendidos y muchos otros, la comunicación entre los sexos es un perpetuo desencuentro.

Y de esa incomunicación surge el deseo. Siempre creí que a lo que yo aspiraba era a la comunicación perfecta con un hombre, o, mejor dicho, con el hombre, con ese príncipe azul de los sueños de infancia, un ser que sabría adivinarme hasta en los más menudos pliegues interiores. Ahora he aprendido no sólo que esa fusión es imposible, sino además que es probablemente indeseable. Porque de la distancia y de la diferencia, del esfuerzo por saltar abismos y conquistar al otro o a la otra, del afán por comprenderle y describirle, nace la pasión. ¿Qué es el amor, sino esa gustosa enajenación; el salite de ti para entrar en el otro o la otra, para navegar por una galaxia distante de la tuya?

De manera que ahora, cada vez que un hombre me desespera y me irrita, tiendo a pensar que esa extraña criatura es un visitante de, pongamos, Júpiter, al que se debe tratar con paciencia científica y con curiosidad y atención antropológicas. Hombres, seres extraordinarios y disparatados, capaces de todo tipo de heroicidades y bojezas. Esos hombres ásperos y dulces, amantes y enemigos, espíritus ajenos que, al ser lo otro, ponen las fronteras a nuestra identidad como mujeres y nos definen. □

Las mujeres y su agenda política

Sofía Montenegro

En las narices de esta sociedad y en particular la de los políticos, ha venido ocurriendo un salto de calidad en las visiones y actitudes de un sujeto emergente que tendrá que ser tomado muy en cuenta en la recomposición del tablero político en los próximos años: las mujeres.

Este ocho de marzo encuentra al movimiento de mujeres de Nicaragua (las diversas expresiones y corrientes que lo componen), arribando al punto de "masa crítica".

En física, la masa crítica es la cantidad (mínima) de material radioactivo necesario para producir una reacción nuclear. El tamaño de la reacción y el tiempo cuando sucede, depende de la concentración y pureza del material usado y de la geometría del sistema de reacción que la rodea. Ilustraciones de "masa crítica"—situaciones en las cuales un proceso se vuelve auto-sostenido después de llegar a un punto de umbral—abundan en la vida diaria.

En lo social, la masa crítica es una tendencia que se convierte en una gran tendencia: es el punto cuando un paradigma social aceptado, ya no hace ningún sentido y es repuesto por otro. Así, podríamos decir que el feminismo está alcanzando ya su masa crítica en Nicaragua.

El feminismo no es como generalmente se pretende hacerlo aparecer, una ideología, sino un auténtico movimiento social. Y un movimiento social no es la expresión de una concepción del mundo, es la petición consciente de un cambio, es la manifestación de un conflicto, y, por tanto, se encuentra asociado a conductas de innovación social y cultural. Dos hechos políticos que ocurrirán a finales de este mes vienen a mostrarlo anterior.

El "Aquelarre" de las autónomas

En la vertiente autónoma del movimiento de mujeres, las participantes del Primer Encuentro Nacional Feminista realizado en octubre del año pasado, se reunirán de nuevo para debatir la organización de las fuerzas femeninas dispersas.

Apuestan a que un nuevo modelo de estructura les permitirá emerger como



Cemujer. El solador.

sujeto político y desarrollar las estrategias de "empoderamiento" ya consensuadas en aquella primera reunión declaradamente feminista, o sea, un enfoque que ubica la subordinación femenina como cuestión política de primer orden.

Esta vertiente plantea que la autonomía, entendida como la capacidad de definir, en forma soberana, sus objetivos y formas de lucha y de plantear sus demandas como importantes y actuales para las mujeres y la sociedad, es condición básica para el protagonismo político.

La idea de la vertiente autónoma es crear una Concertación de Mujeres: un espacio democrático de coincidencias, donde se reconozcan las diferencias, los liderazgos y la autonomía de cada grupo o mujer, para tomar acuerdos y decisiones conjuntas. Tal Concertación se dispondría a representar los intereses de género ante la sociedad, a generar presión y a establecer alianzas o negociaciones con cualquier fuerza política, así como con el Estado.

NICARAGUA
BARRICADA
8/3/94

El Encuentro de las sandinistas

En la acera partidaria, un grupo de mujeres militantes del FSLN, ha lanzado a la discusión de las mujeres de ese partido, un documento crítico de cara al Congreso, sobre la actitud y omisiones del sandinismo en relación con la desigualdad genérica y las transformaciones que se requieren a todos los niveles para luchar por una sociedad más justa y equitativa y su inclusión en un futuro programa de los sandinistas.

Asimismo, las sandinistas reclaman el establecimiento de cuotas para una mayor representación de mujeres en el espacio partidario. Los resultados del debate de la militancia femenina serán llevados al Congreso.

Tanto desde la sociedad civil como desde el partido de oposición más grande del país, las mujeres están organizándose para intervenir en lo público y están haciendo política "desde las mujeres": desde sus intereses y necesidades propias, tanto inmediatas como estratégicas.

Las señoras no están dispuestas a seguir siendo ignoradas o arrinconados en el ámbito de la política formal. La "conciencia para sí" de las mujeres habría rebasado ya el umbral por ciento del umbral, para la masa crítica en el contexto sociológico.

Los especialistas han demostrado que cuando 13 por ciento de la población acepta una nueva idea, es solo cuestión de tiempo antes de que la acepte por lo menos el 84 por ciento. La sordomudez mantenida hasta ahora por las instituciones políticas masculinas les puede costar caro en el futuro.

En el plano internacional, las nicas han priorizado su participación y apoyo a dos eventos que probablemente transformen mucho la situación de la mujer en el mundo: la Conferencia del Cairo este año, sobre Políticas de Población y la Conferencia Mundial sobre la Mujer de Beijing, en 1995, que tiene como objetivo central evaluar críticamente el estado actual de la condición femenina.

En la primera se juega el reconocimiento de los Derechos Sexuales y Reproductivos de las mujeres y en la otra, estrategias para el cambio real de su situación. Ambas cosas, reflejo de una idea cuyo tiempo ya llegó y que asesta un duro golpe a las concepciones y al poder patriarcal.

¿Se darán por enterados los señores?

Privatización y doble jornada de trabajo

PUERTO RICO
CLARIDAD
4-10/3/94

Por María E. Torres
Especial para CLARIDAD

La política de privatización impulsada por el Gobierno de Puerto Rico tiene un severo impacto en la vida cotidiana de la mujer. El desempleo, el encarecimiento y empobrecimiento de los servicios básicos tocan a la mujer bien de cerca. La mujer tiene que rendir la jornada laboral asalariada que en muchos casos incluye trabajo extra, turnos nocturnos, doble turno y turnos rotativos.

Por otro lado la sociedad la responsabiliza por un sinnúmero de tareas no compensadas. Entre otras, mantenimiento de la casa y limpieza que cumpla con todos los estándares que se transmiten a través de los medios de comunicación, inventario y preparación de los alimentos, inventario y mantenimiento de la ropa, la responsabilidad principal por la crianza, cuidado, salud y educación de los niños y la responsabilidad por el cuidado, salud de los envejecientes incluyendo los familiares de su esposo.

LA DOBLE JORNADA DE HOY

La participación de la mujer en términos numéricos y de funciones no es una insignificante. Cerca del 40% de la fuerza trabajadora son mujeres. Producto del aumento en el nivel de escolaridad y de grados universitarios alcanzados, la mujer ha podido penetrar en una diversidad de funciones y empleos que antes le estaban vedados. A pesar de eso, el salario promedio de la mujer equivale a cerca del 60% del salario promedio del hombre. Se sigue pensando que el salario de la mujer es un mero complemento o parcho en la unidad familiar. Esta premisa es incorrecta. El salario de la mujer representa cerca del 60% del ingreso familiar y sin él no podrían funcionar. En cerca de 200,000 hogares el salario de la mujer es el único con el que cuenta la familia. Esto nos indica la magnitud del impacto que tendrán las medidas gubernamentales de privatización que se avecinan que redundan en reducción de empleos y estancamiento de los salarios.

Otra de las características actuales del mundo del trabajo es que la mujer está entrando cada día más en ocupaciones que requieren mucha destreza, de alta tecnología y más absorbentes. Es el mundo del trabajo de la alta productividad, de la eficiencia, de la competencia para escalar posiciones más remuneradas, del compromiso con la empresa. El denominador común de todas esas exigencias es consumo de tiempo; el mismo que nos falta para cumplir con las tareas que ya tenemos. Al no tener suficiente ingreso para pagar por esas tareas, que

En cerca de 200,000 hogares el salario de la mujer es el único con el que cuenta la familia.



“alguien” las tiene que hacer en un tiempo, lo que ocurre es que se sobrecarga de trabajo y tensión a la mujer.

A esta realidad se suma que la mujer es quien, principalmente, tiene que batallar a diario con la escasez de centros públicos de cuidado de niños, el horario escolar que no coincide con la jornada laboral, las distancias para repartir los niños y llegar a tiempo al trabajo, con los problemas de los hijos adolescentes, contra los valores que los medios de comunicación masiva quieren introducir en los niños, contra los patrones de consumo que nos quieren imponer, etc, etc.

Encima de eso, el Gobierno de Puerto Rico, sumergido en la ola mundial de la privatización empieza por privatizar las tres áreas que más cerca tocan las responsabilidades que injustamente la sociedad ha descargado sobre la mujer: la vivienda, la educación y la salud. Si hasta ahora la mujer vivía de ajuste en ajuste para satisfacer esas necesidades, ahora tendrá que hacer arte de magia para alcanzar esos servicios que no serán de superior calidad, pero sí más caros y en muchos casos, sencillamente, no tendrán el servicio.

COLECTIVIZACION Y SOCIALIZACION

Para empezar a solucionar el problema de la doble jornada no hay otra alternativa que colectivizar y hacerlo a distintos niveles. El trabajo doméstico se debe compartir a nivel del núcleo familiar. Algunas áreas se pueden colectivizar al nivel de la comunidad. Otras se pueden colectivizar a nivel del país.

El trabajo doméstico, en nuestro sistema, se ha visto como un trabajo que pertenece exclusivamente a la esfera privada familiar. Si se dejan de hacer esas tareas se crea un caos en la sociedad a nivel económico y social. Si estas tareas se detienen, entonces se crea un problema público.

Cuando el capitalismo necesita de abundante mano de obra colectiviza el trabajo. Cuando necesita que el estado le complemente eslabones de su cadena de producción, entonces comparte, socializa. ¿Por qué, entonces, si el trabajo doméstico es tan importante, que puede detener el funcionamiento de un país o puede minar la mano de obra futura, no se puede sacar de la esfera privada familiar a la pública? Es un problema público y las empresas y el gobierno-patrono deben tener su cuota de responsabilidad en las alternativas para colectivizarlo.

A NIVEL FAMILIAR

El punto de partida de la colectivización del trabajo doméstico es el núcleo familiar. Por aquí debe empezar a desarrollarse la tan necesaria solidaridad entre los seres humanos que cohabitan un espacio. Cada miembro del núcleo familiar debe tener tareas y responsabilidades para el mantenimiento de esa unidad.

A NIVEL COMUNAL

Las medidas a este nivel deben procurar rescatar la solidaridad vecinal y abaratar los costos del trabajo doméstico haciéndolo colectivo. No se trata de capitalizar con el

trabajo doméstico. Se trata de procurar un bienestar para la comunidad. Ejemplos de algunas medidas son: 1) centro de cuidado diurno con educación pre-escolar, 2) centro de cuidado nocturno, 3) centro de servicios comunitarios.

Todos estos proyectos pueden ser co-financiados por fuentes externas para abaratar los costos, pero es importante que mantengan un nivel de independencia del estado, de modo que las decisiones se mantengan bajo el control de la comunidad.

A NIVEL SOCIAL GENERAL

Podemos impulsar medidas tales como:

1. Educación pública no privatizada.
2. Tutorías y recreación supervisada en el período en que todavía los padres están trabajando (horario de 3 a 6 p.m.). Esta medida no debe agravar la jornada actual del maestro, sino que debe implicar la contratación de personal adicional.

3. Ampliación del servicio de transportación escolar.

4. Centros diurnos de envejecientes. Centros de cuidado de envejecientes que requieren cuidado continuo.

5. Que los patronos provean uniformes de trabajo incluyendo el servicio de mantenimiento de los mismos.

6. Comedores subsidiados en los centros de trabajo público y privado.

7. Servicio de comida para llevar a precios moderados en aquellos centros de trabajo que cuentan con cafetería.

8. Centros de cuidado de niños donde no represente una amenaza a la seguridad de éstos y donde haya personal preparado para esa función.

9. Horarios de trabajo flexibles.

10. Reducción de la jornada de trabajo a 6 horas manteniendo el mismo nivel de salario.

11. Socialización de la medicina. Centros de medicina de familia por sectores comunales.

Algunas de las tareas que implica el trabajo doméstico han sido llevadas a la esfera pública a través de las tiendas de comidarápida, lavanderías, etc. El problema es que éstos funcionan como negocios capitalistas para procurar un amplio margen de ganancia, lo cual los hace inaccesibles para uso cotidiano de la mayoría de los trabajadores. De lo que se trata es de trabajar alternativas no para un día a la semana, sino para que representen un alivio al diario vivir de la mujer trabajadora.

La transición del trabajo doméstico de la esfera privada en que está a la esfera pública va a depender de cuán activamente las mujeres impulsemos estos tipos de medidas en nuestros centros de trabajo, sean éstos del sector privado o público y en la comunidad en general.

La autora es miembro del Movimiento Socialista de Trabajadores.

CHILE
EL MERCURIO
8/3/94

Promedio de 2,6 Hijos:

Baja la Tasa de Fecundidad de las Mujeres Chilenas

● Esperanza de vida femenina llega a 76 años.

Un notorio descenso en el número de hijos que tienen las mujeres chilenas se ha registrado en las últimas tres décadas, en tanto que la esperanza de vida se ha ampliado en forma significativa.

Así lo demostró el estudio "Mujeres de Chile: Radiografía en Números" que efectuó el Instituto Nacional de Estadísticas en base a los datos que arrojó el Censo de 1992 y otras encuestas, que revisa la situación del 59% de la población del país, formado por 6 millones 795 mil 147 mujeres.

El análisis, asimismo, comprobó que persiste la discriminación contra la mujer en el campo laboral, indicó Thelma Gálvez, subdirectora técnica del INE y encargada del estudio.

Un sostenido descenso de la natalidad se ha observado en el país en las últimas tres décadas. Según el informe del INE, las mujeres chilenas tienen actualmente un promedio de 2,6 hijos, mientras que en 1960 este índice alcanzaba a 5,4 hijos.

Thelma Gálvez explicó que, según este indicador, Chile tiene la tasa de fecundidad más baja de América Latina, junto a Uruguay y Cuba. En Estados Unidos, el promedio es de 1,8 hijos, en Francia de 1,9, en China de 2,4 hijos y en los países africanos, en cambio, varía entre 5 y 6 hijos por mujer.

Por otra parte, el estudio indica que sigue en aumento la diferencia entre la esperanza de vida de mujeres y hombres. Para las niñas nacidas en 1992, la esperanza de vida llega a 76 años; han ganado veinte años en rela-

ción a las niñas nacidas en 1950, cuya expectativa era de 56 años. Los varones, en tanto, han ganado casi 17 años en igual período, de 52 a 68,5 años.

Según estadísticas de 1990, la esperanza de vida de las mujeres en Bolivia llega a 58 años, en Brasil a 68 años; en los países africanos fluctúa de 40 a 60 años, mientras que Japón alcanza a 82 años y en Francia a 81 años.

Actualmente, la edad promedio de las defunciones femeninas es de 66,5 años. En 1960 esta era de 33,2 años y, en 1980, de 59,4 años. La diferencia se explica, en gran parte, por la gran disminución de la mortalidad infantil. Hace 30 años, el 45,2% de las muertes femeninas era de niñas menores de cinco años. El 1990, el 65,7% de las mujeres fallecidas tenían 65 o más años.

SUS INGRESOS SON MENORES

El estudio demostró, por otra parte, que las mujeres perciben un menor ingreso promedio, equivalente al 75,8% de lo que ganan los hombres. Sólo un 31,9% de las mujeres trabaja, mientras que el resto de la fuerza laboral (68,1%) corresponde a hombres.

La situación no es muy distinta en otros países. En Francia, el ingreso promedio de la mujer en el sector pri-

vado equivale al 75%, de lo que perciben los hombres; el índice aumenta al 85% en el sector público.

La diferencia es mayor según sea mejor el nivel educacional. Las mujeres con educación universitaria perciben salarios que equivalen al 51,7% de lo que ganan sus similares masculinos; aquellas sin estudios ganan un 32% de lo que obtienen los hombres.

En tanto su participación laboral (tasa medida entre las mujeres ocupadas y desocupadas como proporción total de aquellas de 15 o más años de edad) alcanza a un promedio de 34,4%, lo que muestra un crecimiento en relación a 1990, que era del 31%. En los hombres, la participación llega a 76,7%.

Entre las mujeres entre 25 y 44 años la tasa de participación laboral de aquellas que no tienen hijos llega a 66,7%, mientras que baja a 32,2% en quienes sí tienen hijos, lo que demuestra que la maternidad es un elemento que influye en la actividad laboral.

El nivel educacional de las mujeres, en tanto, ha registrado un gran avance en la última década. En 1992, un 10,7% de las mujeres han aprobado 13 o más años de estudios, mientras que en 1982 ese grupo llegaba sólo al 4,8%. En el caso de los hombres, el porcentaje llegó a 10,9% el año pasado.

DESCIENDE LA NATALIDAD

TASAS ESPECÍFICAS DE FECUNDIDAD (número de hijos por mil mujeres)

GRUPOS DE EDAD DE LA MADRE	1960	1970	1980	1992
15 - 19	85,2	63,2	69,9	68,5
20 - 24	247,8	214,5	162,3	138,0
25 - 29	268,9	202,9	143,5	136,4
30 - 34	238,0	151,1	98,7	101,6
35 - 39	158,5	99,0	54,3	65,2
40 - 44	66,5	49,5	20,9	15,0
45 - 49	12,3	7,7	3,1	1,2
Tasa Global de Fecundidad (Número de hijos por mujer)	5,4	4,0	2,8	2,6

Mujer crisis y drogas

VENEZUELA
EL UNIVERSAL
24/1/94

El sostén del 52% de los hogares venezolanos depende de los ingresos que obtenga la mujer, muchas veces cabeza de familia, y víctima de discriminación sexual, por lo que su salario es inferior al que devenga el hombre. La crisis económica aunada a estos factores ha obligado a la mujer a escoger actividades vinculadas al narcotráfico, donde por lo general hacen el papel de "mulas", y son las primeras en ser apresadas.

El proceso creciente de participación de la mujer en la producción, consumo y tráfico de drogas preocupa a los especialistas, dado su papel de transmisora de valores en el núcleo familiar.

Pilar Rosenthal

Los especialistas explican que los rigores de la crisis económica ha llevado a mujeres trabajadoras a incursionar en el mundo de las drogas. Pero hay otro sector de la población femenina con menos dificultades económicas e incluso en situación de opulencia, que son inducidas por otros motivos: competencia profesional, expectativas de éxito económico, o agobiadas por conflictos como la soledad e incertidumbre ante un porvenir incierto.

400 millones de esperanzas destruidas

La década de los 80 destruyó las expectativas de 400 millones de latinoamericanos, debido a la recesión y la deuda externa. La mitad de este conglomerado son mujeres; en buena parte, cabezas de familia. Esto, sumado a la discriminación sexual en cuanto a oportunidades de trabajo y una justa remuneración, ha motivado que muchas mujeres escojan actividades vinculadas al negocio de las drogas, aunque también en esto, se encuentran en desventaja.

Mulas, por discriminación

Se les utiliza como transportistas de pequeñas cargas ("mulas") con frecuencia ocultas en su cuerpo. Otras tareas son más duras, tales como el cultivo y procesamiento de sustancias como la cocaína. Es más, cuando se producen acciones policiales en los lugares de producción o almacenamiento, ellas son las primeras apresadas.

Sin embargo, las tradicionales diferencias en el proceso de criminalización de hombres y mujeres es un cuadro, que en el caso de las drogas, está cambiando. A pesar de la carencia de registros estadísticos confiables, los indicadores obtenidos por los sectores académicos entre la población carcelaria femenina del país señalan la creciente participación de la mujer en actividades relacionadas con la producción, tráfico y consumo de drogas.

Si la columna cae...

Todo ello repercute en la estructura familiar, donde la mujer actúa como transmisora de valores en la formación de los hijos. Además, es el sostén económico del 52% de los hogares venezolanos.

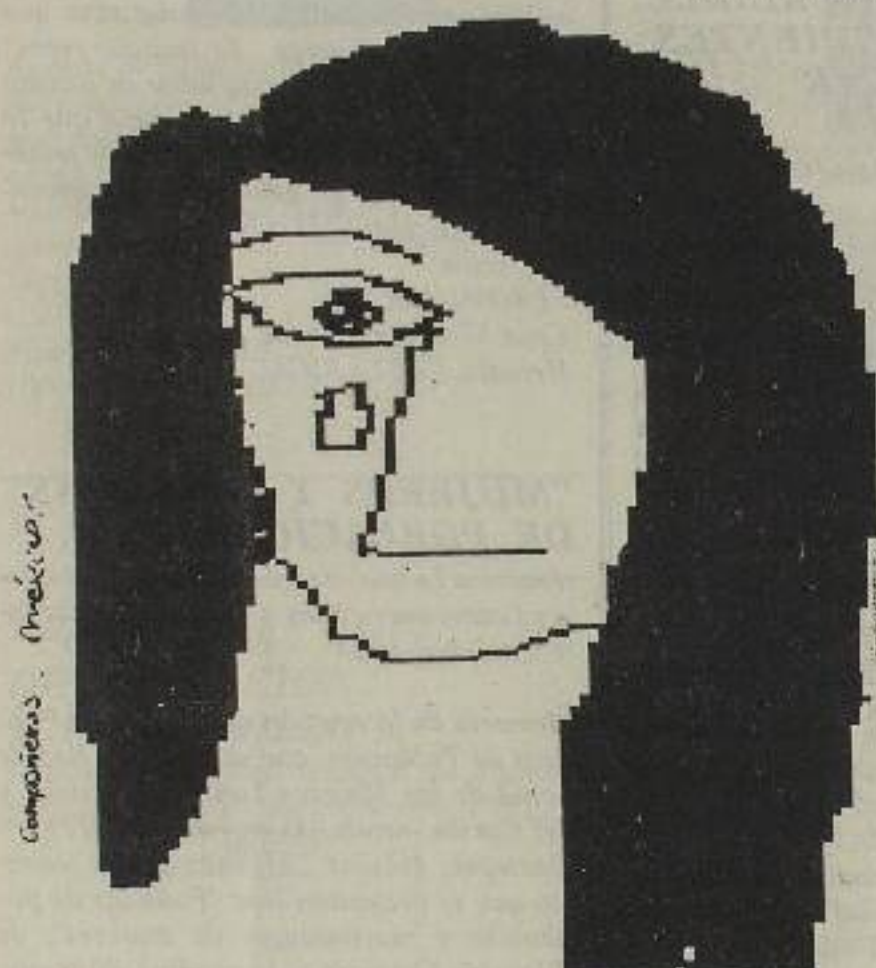
La pregunta es "¿qué provenir le espera a un porcentaje muy importante del conglomerado de la población menor de 19 años, que en su conjunto conforma el 49,9% de la población del país? ¿qué puede ocurrir con núcleos familiares cuando la mujer como cabeza visible del grupo, tanto en el plano moral como material, cae en la tentación de consumir drogas, o se involucra en el tráfico ilegal de estas sustancias, en busca de los recursos económicos para el sostén de la familia, que le son negados por el desempleo o la discriminación laboral?"

Un país vulnerable

Remitirnos al análisis del ámbito nacional no resulta alentador. Su condición de "puente" y cada vez más también de mercado de consumo, sumado al deterioro económico y a la crisis de valores, convierten a Venezuela en un país vulnerable.

Ya en declaraciones suministradas hace un año, Sonia Sgambatti se refería a esta vulnerabilidad.

Tenemos un país y una juventud muy vulnerables a las drogas porque el 80% de nuestra población sufre pobreza, de la cual el 40% es pobreza crítica, y una clase media que hace esfuerzos valiosos para no bajar de escalafón. Una población sin una respuesta adecuada de educación, de intelectualidad, de recreación; que se debate en una economía de monopolios y oligopolios, en un panorama neoliberal, que se ha ocupado de lo macro, pero que se ha olvidado del rostro humano; donde tenemos que dedicar casi un 40% del presupuesto nacional al servicio de la deuda, sacrificando para ello a esas masas depauperadas que se multiplican en los centros de forma irracional, donde la figura del padre no existe y sólo una madre con un bagaje cultural endeble, carente de recursos, que pasa de hombre en hombre para sobrevivir y mantener a sus hijos.



NO se conocen datos exactos que permitan precisar el papel de la mujer en la producción, tráfico y consumo de drogas, pero las informaciones de que se dispone hace que los especialistas lo consideren como una problemática inquietante, tanto por su crecimiento como por su repercusión en la familia.

La Fundación José Félix Ribas, en un intento por ubicar cuándo aparece la mujer en el mundo de las drogas, sintetiza la evolución del fenómeno en los últimos 40 años.

Así, al despuntar de los años 50, el mundo de la droga estaba integrado por grupos de delincuentes. Esta situación se alteró en la década siguiente: la adicción hizo estragos entre la juventud, sobre todo de los países desarrollados.

En los 70 cuando las drogas comienzan a sentirse como un problema social importante en Venezuela, aparece el traficante que es perseguido por la justicia y los cuerpos policiales, mientras que el consumidor es visto como víctima de una enfermedad, cuyo tratamiento y rehabilitación se hacen prioritarios.

A partir de la década de los 80 se mantiene este criterio en cuanto al consumidor. La producción y tráfico de drogas son vistos como un problema de Estado.

Incursión de la mujer

Es en este último período cuando se empieza a observar con atención la incursión de la mujer en el consumo y tráfico de estupefacientes, lo que corroboran estudios y censos en centros de salud y cárceles del país.

nuevas publicaciones

ACLAARACION:

Cometimos un error absolutamente involuntario (quizá por el cansancio propio del fin de año y la inminente salida de vacaciones) en nuestro número doble de febrero-marzo de 1994. Bajo el sub-grupo de 'Documentos' mezclamos dos publicaciones distintas, ambas de Chile: una del SERNAME (Servicio Nacional de la Mujer), titulada "PONENCIAS DEL ENCUENTRO INTERNACIONAL SOBRE POLITICAS DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES (OCTUBRE 1993)", otra de la Vicepresidencia de Asuntos de la Mujer del Partido Socialista, titulada "PROGRAMA SOCIALISTA DE LA MUJER: PARTICIPACION Y PROTAGONISMO PARA LOS CAMBIOS". Para aclarar debidamente los contenidos de ambas publicaciones, quedan consignadas en el primer lugar del sub-grupo 'Documentos'. Pedimos las disculpas del caso a ambas instituciones.

LIBROS

"FAMILIA, SALUD Y SOCIEDAD. EXPERIENCIAS DE INVESTIGACION EN MEXICO"

(México) Coordinadores: Francisco Javier Mercado y otros. Universidad de Guadalajara, Instituto Nacional de Salud Pública, El Colegio de Sonora-1993



Este libro reúne un conjunto de trabajos teóricos e investigaciones de campo realizados en México, en los inicios de la década de los 90, sobre la salud, la familia, y la sociedad. Se ofrece una visión amplia de la producción generada desde la óptica de las ciencias sociales (antropología, demografía, historia, psicología y sociología), así como desde las de la salud (430 páginas).

Dirección:

Universidad de Guadalajara
J. Guadalupe Zuno 1881, Sector Juárez
44150 Guadalajara, Jalisco, MEXICO

"MASTICAR UNA ROSA"

(República Dominicana) Angela Hernández Núñez. Editorial Atlas-1993



Segundo libro de cuentos de esta periodista y escritora feminista dominicana, responsable de Jempres. El crítico Marcio Velaz dice: "Me honra destacar en estas líneas su trabajo y vale decir que no es necesario ganar un Premio Nacional de Cuentos para ser, hoy por hoy, la más viva y activa de las cuentistas dominicanas" (127 páginas).

Dirección:

Angela Hernández
Apartado Postal 21.889
Santo Domingo, R. DOMINICANA

"LA IGLESIA INCREIBLE. MATERIAS PENDIENTES PARA SU TERCER MILENIO"

(Uruguay) Luis Pérez Aguirre. Ediciones Trilce-1993



El autor de este libro, sacerdote jesuita, afirma que la Iglesia no es creíble. Su crítica la hace desde una teología informal, hecha desde las pabres, desde la marginación de las mujeres, la teología feminista, la teología desde el cuerpo y el género y la teología de la liberación, negando el confesionalismo ideológico que se autodefine como fe católica. Hay un capítulo dedicado a la interpelación a la Iglesia desde la mujer, en el que se abordan temas como 'El pecado de sexismo eclesial', 'La mujer invisible y silenciada', 'El miedo eclesial a la mujer', 'La lucha por el cuerpo de la mujer', 'El desafío de superar el machismo eclesial', 'La Cristo', 'Necesidad de una teología y una moral femenina', entre otros (149 páginas).

Dirección:

Ediciones Trilce
Casilla de Correos 12202
11300 Montevideo, URUGUAY

"PRO Y CONTRA LAS MUJERES"

(Argentina) Leonor Calvera. Editorial Lectura-1993



Antología de ensayos sobre la mujer recopilados por Leonor Calvera. En más de medio millar de opiniones están representados todos los sectores y todas las corrientes de opinión, desde las más afínadas y rigurosas hasta las más descabelladas e hilarantes (156 páginas).

Dirección:

Leonor Calvera
Miguelétes 1234
1426 Capital Federal, ARGENTINA

"MUJER, REALIDAD RELIGIOSA Y COMUNICACION"

(Costa Rica) Cora Ferro y Ana María Quijós. APROMUJER-1993



Segunda edición revisada y ampliada de este libro, que da cuenta acerca de la problemática cultural, religiosa y educativa que enfrentan las mujeres. El trabajo representa un nuevo aporte a la labor de estudio y esclarecimiento de la influencia que la religión tiene en la situación de la mujer latinoamericana en general y costarricense en particular (211 páginas).

Dirección:

APROMUJER
Casa 57 C, Residencial Los Lagos
Heredia, COSTA RICA

"MUJERES Y POLITICAS DE POBLACION"

(América Latina) Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe, Isis Internacional-1993

Memoria de la reunión de 'Mujeres y Políticas de Población' que organizó la Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe, realizada en julio de 1993, en Oaxtepec, México. Algunos de los trabajos que se presentan son: 'Políticas de población y movimientos de mujeres', de Adrienne Germain y Jacqueline Pitanguy; 'Confrontación Sur-Norte', de Elza Berguño; 'Sexualidad y reproducción son derechos humanos', de María Ladi Londoño, entre otros (136 páginas).

Dirección:

Isis Internacional
Esmeralda 636, 6° piso
Santiago, CHILE

AGENDAS

"AGENDA 94. PARA PODER VIVIR"

(República Dominicana) Producción: Angela Hernández y José Rafael Sosa. Editorial Atlas-1994



Este número de la agenda 'Para Poder Vivir' está dedicado al poeta colombiano León Octavio. El objetivo es servir al florecimiento personal convocando el arte, el

humor, y la reflexión junto al curso de los días del año.

Dirección:

Editorial Alas

Apartado 21 286

Santo Domingo, R. DOMINICANA

"MUJER 94"

(Costa Rica) Centro Nacional para el Desarrollo de la Mujer y la Familia (CNMF), Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes-1994



Agenda dedicada a presentar la figura de doce mujeres costarricenses, profesionales, científicas, campesinas, indígenas y escritoras, quienes desde su ámbito demuestran su capacidad y el importante aporte a la sociedad (144 páginas).

Dirección:

CNMF

Apartado Postal 10227

1000 San José, COSTA RICA

REVISTAS

"POLITICAS DE POBLACION Y DESARROLLO"

(Internacional) Red Mundial de Mujeres por los Derechos Reproductivos 1993



El N°43 del Boletín publica el informe de la Conferencia Internacional 'Reforzemos los Derechos Reproductivos' celebrada en Madras, India, en mayo de 1993. Además, ofrece artículos escritos desde diversas perspectivas sobre las políticas de población y desarrollo (21 páginas).

Dirección:

Red Mundial de Mujeres

por los Derechos Reproductivos

NZ Voorburgwal 12, 1012 RZ

Amsterdam, HOLANDA

(THE NETHERLANDS)

"LOS CONSEJOS DE MARITZA"

(República Dominicana) Centro de Orientación e Investigación Integral (COIN)-1993



Historieta novelada sobre enfermedades de transmisión sexual, basada en una investigación realizada con la participación ac-

tiva de mujeres como entrevistadoras. Esta publicación responde a los errores conceptuales y creencias incorrectas sobre formas de transmisión y tratamiento de las enfermedades de transmisión sexual (26 páginas).

Dirección:

COIN

Arzobispo Merino 595

Santo Domingo 90, R. DOMINICANA

"ABORTO: LA REALIDAD DEL SILENCIO"

(Colombia) Revista Profamilia N°22-diciembre 1993



Este número, dedicado al aborto como eje central, presenta diversos artículos en torno al tema: 'La lógica del deseo: una mirada sobre la interrupción del embarazo'; 'La oposición a la legalización del aborto: argumentos e inquietudes'; 'Un propósito común en Latinoamérica: la despenalización del aborto'; 'Enfoque ético del embarazo no deseado'; 'Cifras estadísticas que, sin embargo, no estunamán', entre otros (82 páginas).

Dirección:

Profamilia

Apartado Aéreo 17245

Bogotá, COLOMBIA

"BOLETIN DIALOGO MUJER"

(Colombia) Centro de Documentación de Diálogo Mujer-1993



Primer número de este boletín informativo que saldrá dos veces al año entregando información bibliográfica. Esta publicación cuenta con los siguientes temas: mujer y medio ambiente, sexualidad, SIDA, violencia contra la mujer (8 páginas).

Dirección:

Diálogo Mujer

Apartado 13051

Bogotá, COLOMBIA

"TAREAS"

(Panamá) N°84 - Revista del Centro de Estudios Latinoamericanos (CELA)-1993



En este número se pretenden, entre otros, dos artículos pensados desde una perspectiva de género: 'La Mujer y el sector informal', de Práximo Castillo, y 'Universalismo, racismo, sexismo, tensiones ideo-

lógicas del capitalismo', de Llanos y Walteración (144 páginas).

Dirección:

CELA

Apartado 87-1918

Panamá 7, PANAMA

FOLLETO

"EDUCACION DESDE LA PERSPECTIVA DE GENERO"

(República Dominicana) Instituto Tecnológico de Santo Domingo (INTEC)-1993



Esta publicación del Plan Lectorio de INTEC contiene tres trabajos sobre la problemática 'mujer y educación': 'Paradoja de una unión hacia el conocimiento', de Angela Hernández; 'Género y educación', de Glany Tamié; y 'Hacia una educación no sexista', de Magaly Pineda y Gineida Castillo (52 páginas).

Dirección:

INTEC

Apartado Postal 342 9

Santo Domingo, R. DOMINICANA

DOCUMENTOS

"PONENCIAS DEL ENCUENTRO INTERNACIONAL 'POLITICAS DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES' (OCTUBRE 1993)"

(Uruguay) SERNAM (Servicio Nacional de la Mujer), Departamento de Relaciones Internacionales-1993



Algunas de las ponencias presentadas en este Encuentro son: '¿Qué igualdad?', de Haydee Birgin, Argentina; 'Modernidad igualitaria', de Luis Barreiro, Paraguay; 'La igualdad de oportunidades como oportunidad de la democracia moderna', de Norbert Lechner, Chile; 'Igualdad de oportunidades e igualdad de derechos: condiciones indispensables para la ciudadanía', de María Teresa Augusti, Brasil; 'Estrategias posibles para lograr la igualdad de oportunidades', de la senadora Carmen Frei, Chile; 'Igualdad de oportunidades como condición de la democracia moderna', de Judith Astelorra, España; 'Igualdad de oportunidades en la perspectiva de un cambio cultural', de Sonia Montecino, Chile; 'Visibilidad de la desigualdad y las

ventajas de la igualdad", de Madeleine Siröje-Wilken, Suecia; "Políticas de igualdad en los niveles regional y local", de Txaro Arriaga-Anso, País Vasco, Estado Español; "La relación entre Estado y sociedad civil desde la perspectiva de las mujeres: las precondiciones para un plan de igualdad de oportunidades para las mujeres en Chile", de Nuacha Molina, Chile.

Dirección:
Depto. de Relaciones Internacionales
Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM)
Rosa Rodríguez 1375
Edificio Amunátegui 333, 5° piso
Santiago, CHILE

"PROGRAMA SOCIALISTA DE LA MUJER: PARTICIPACION Y PROTAGONISMO PARA LOS CAMBIOS"

(Chile) Vicepresidencia de Asuntos de la Mujer, Partido Socialista de Chile-1993

Borrador de discusión del Primer Programa Socialista de la Mujer, que será una contribución al programa del próximo gobierno de la Concertación —1994-1999— (23 páginas).

Dirección:
Vicepresidencia de Asuntos de la Mujer
Partido Socialista de Chile
Concha y Toro 36
Santiago, CHILE

"LAS AVENTURAS Y EL CONSENSO DEL MOVIMIENTO FEMINISTA EN EL CAMINO A EL CAIRO"

(América Latina) Santa Correa, Mariana Matamala, Nancy Palomino, Silvana Ramos-1993

Este documento, elaborado por mujeres de distinta nacionalidad (Brasil, Chile, Perú, Argentina), tiene como propósito central explicitar algunas de las condiciones del debate actual en la cuestión de población y de las políticas de población, identificar la trama de falsos dilemas que lo atraviesan y señalar las limitaciones, tensiones y trampas que en el movimiento de mujeres hacen complejo la producción de consensos. Es un insumo para el proceso de discusión e intervención en el camino hacia El Cairo, septiembre de 1994 (10 páginas).

Dirección:
Red de Salud de las Mujeres
Latinoamericanas y del Caribe
Isla Internacional
Esmeralda 536, 6° piso
Santiago, CHILE

"LA VIOLENCIA SEXUAL EN CHILE"

(Chile) Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM), Departamento de Planificación y Estudios-1993



SERNAM, considerando necesario avanzar en el conocimiento de las características que asume la violencia sexual en Chile, ha elaborado este documento con el fin de establecer, en términos generales, una descripción de la magnitud y los aspectos socio-culturales involucrados en la violencia sexual (68 páginas).

Dirección:
Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM)
Rosa Rodríguez 1375
Edificio Amunátegui 333, 5° piso
Santiago, CHILE

"PROPUESTA DE PLAN DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES PARA LAS MUJERES (1994-2000)"

(Chile) Consultora: Rosalba Todaro, Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM)-1993

Esta Propuesta de Plan de Igualdad de Oportunidades aspira a dar cuenta de las energías y expectativas de cambio de las mujeres y se nutre de las experiencias, demandas, propuestas y conocimientos acumulados en los distintos espacios sociales e institucionales sobre los mecanismos de discriminación sexual, sus consecuencias y las posibles formas de abordarlos. Este plan ha sido incluido como un compromiso del Programa del segundo gobierno de la Concertación, presidido por Eduardo Frei Ruiz-Tagle —1990-2000— (81 páginas).

Dirección:
Rosalba Todaro
Centro de Estudios de la Mujer
Purísima 353
Santiago, CHILE

"SALUD LABORAL DE LA MUJER EN CHILE"

(Chile) Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM)-1993



El presente documento se realizó en base a un estudio sobre la situación de salud laboral de la mujer en Chile llevado a cabo por CEMSO durante 1992. Los objetivos principales del estudio fueron la descripción de las características de la inserción laboral femenina y de los tipos de enfermedades y accidentes laborales femeninos más frecuentes dentro del marco legal vigente (65 páginas).

Dirección:
Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM)
Rosa Rodríguez 1375
Edificio Amunátegui 333, 6° piso
Santiago, CHILE

"ILDER Y LOS 16 DIAS DE ACTIVISMO CONTRA LA VIOLENCIA DE GENERO"

(Perú) Instituto Laboral para el Desarrollo Regional (ILDER)-1993

Conclusiones del Encuentro Regional para la Defensa de los Derechos de la Mujer, realizado en la ciudad de Arequipa en diciembre de 1993 (8 páginas).

Dirección:
ILDER
República Argentina 147, Urb. La Negrita
Arequipa, PERU

"INFANCIA EN AMERICA LATINA"

(Chile) Centro de Documentación sobre la Realidad de la Infancia en América Latina (CEDIAL), Fundación de Protección a la Infancia Dañada por los Efectos de Emergencia (PIDEE)-1993



Tercer volumen del Boletín Bibliográfico y Documental sobre el tema de la infancia —mayo a septiembre de 1993— (213 páginas).

Dirección:
PIDEE
Huelmo 3607, Nuncio
Santiago, CHILE

"FORO VIOLENCIA DOMESTICA Y DERECHOS HUMANOS"

(Perú) Estudio para la Defensa de los Derechos de la Mujer (DEMUS)-1993



Esta publicación contiene las exposiciones presentadas en el Foro 'Violencia Domestica y Derechos Humanos' realizado en mayo de 1993 en Lima (73 páginas).

Dirección:
DEMUS
Caracas 2624, Jesús María
Lima, PERU

"MEMORIA DEL SERVICIO NACIONAL DE LA MUJER (1990-1994)"

(Chile) Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM)-1994



Memoria del trabajo realizado por el Servicio Nacional de la Mujer durante el gobierno de transición del presidente Patricio Aylwin entre marzo de 1990 y marzo de 1994 (63 páginas).

Dirección:
Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM)
Rosa Rodríguez 1375
Edificio Amunátegui 333, 6° piso
Santiago, CHILE

comunicándonos

SANTOSA LAYME BEJAR, ¡LIBERTAD!

"En la madrugada del sábado 26 de febrero, fue detenida Santosa Layme Béjar, integrante de la organización Vaso de Leche y responsable de un comedor popular en la Asociación Pro Vivienda de la Cooperativa Santa Marta del distrito San Juan de Lurigancho en Lima. Ella ha sido injustamente acusada de ser integrante del 'Comando Nueva Red' de Sendero Luminoso.

Santosa, madre de cuatro hijos, ha sido dirigente desde 1983, participando activamente en la conformación de los comités del Vaso de Leche en su comunidad. Fue coordinadora general de su pueblo durante 1984-1985 y responsable del Centro de Acopio del Vaso de Leche de 1986 a 1988; asimismo, fue la primera Secretaria de Prensa y Propaganda de la organización distrital en 1987. Desde 1989 hasta la fecha se ha venido desempeñando como coordinadora de manzana de su pueblo.

A lo largo de todos estos años, Santosa ha mantenido una constante preocupación por los problemas de salud y alimentación de las mujeres y los niños de su comunidad, formando un comedor popular e impulsando acciones a favor de la salud de las mujeres.

Hay que destacar que Santosa siempre ha tenido una abierta y clara posición en contra de Sendero Luminoso y sus acciones de terror, a pesar de vivir en una población con una fuerte presencia senderista que presiona y amenaza constantemente a los dirigentes de las comunidades. Una muestra de esto ha sido su participación en actos de repudio al terrorismo, como la Marcha por la Paz realizada en San Juan de Lurigancho el 27 de octubre de 1991. "Si es contra mi vecino, es contra mí", en respuesta al asesinato de dos dirigentes populares, en Juan Pablo II, por Sendero Luminoso.

Consideramos que el caso de Santosa forma parte del elevado porcentaje de personas injustamente detenidas por terrorismo. En los últimos meses un conjunto de dirigentes populares, campesinos, periodistas, médicos, ha sido absuelto por la justicia una vez comprobada su inocencia y luego de largos procesos.

Exigimos la absolución de Santosa y hacemos un llamado a las organizaciones de mujeres, a las organizaciones de derechos humanos y a todas las personas que se sienten comprometidas con la defensa de los derechos humanos, a solidarizarse con Santosa Layme Béjar, enviando cartas exigiendo su libertad inmediata.

Favor enviar sus cartas a:
1) Presidente Alberto Fujimori, Palacio de Gobierno, Plaza de Armas s/n, Lima 1; 2) señor Jaime Yoshiyama, Presidente del Congreso Constituyente

Democrático, Congreso de la República, Plaza Bolívar s/n, Lima 1; 3) doctora Blanca Nélida Colán, Fiscal de la Nación, Edificio Torre de Lima, 5º piso, Centro Cívico de Lima, Lima 1. Les agradeceremos enviar copias de sus cartas al fax (51-14) 23-90-60".

Dirección:

Grupo de Acción Solidaria
Centro de la Mujer Peruana
Flora Tristán
Parque Hernán Velarde 42
Lima, PERÚ

EN BUSCA DE AYUDA

"Somos un grupo de personas que trabajamos por la promoción de nuestras mujeres, con el objetivo de mejorar su condición de vida, la de sus familias y la de su comunidad.

Somos conocedores de su gran apoyo para este tipo de programas, con los materiales de capacitación y las orientaciones que ustedes imparten a este tipo de proyectos. Es por este motivo que recurrimos a ustedes en busca de ayuda, representada en materiales de capacitación e información que nos faciliten el trabajo.

Nuestro objetivo a mediano plazo es buscar ayuda extranjera que apoye este tipo de trabajo y nos gustaría que nos informaran sobre nombres de entidades, con sus respectivas direcciones, para enviarnos nuestro proyecto.

Esperamos recibir pronta respuesta y poder reunir nuestro proyecto con sus innumerables experiencias".

Dirección:

Isabel Cristina Gutiérrez, Coordinadora
Alredía, Municipio de Palermu Huila
Huila, COLOMBIA

CON EMOCION ESPERAMOS LA REVISTA

"Quiero decirles que esperamos con emoción cada número de la revista *mujer/fempress* y que leemos los artículos y se los leemos a las compañeras indígenas y campesinas que no saben leer. Muchos artículos los comentamos y otros tantos los publicamos en un pequeño periodiquito que, con mucho esfuerzo, hacemos aquí en el grupo y que sale, cuando bien nos va, cada dos meses.

En el grupo somos aproximadamente (en este momento, 175 mujeres indígenas de la zona rural del Municipio de Amealco en el estado de Querétaro y 650 mujeres campesinas de 13 comunidades rurales también de Querétaro. Somos un grupo independiente y estamos conformadas en una asociación civil. Trabajamos con proyectos productivos, organización, capacitación, cocina popular, elaboración de artesanías, huertos

familiares, salud y educación. Tenemos 5 años ya de trabajo continuo y recibimos apoyo de organizaciones no gubernamentales, fundaciones, etc., aunque les diré que ahora estamos en crisis, ya que tenemos muy poco financiamiento. Sin embargo, seguimos trabajando muy duro.

En estos momentos terminamos un programa de vivienda en la comunidad de La Loma y se beneficiaron alrededor de 30 componentes del grupo. También tenemos una tienda de abastos que sirve a todas las compañeras de la Unión en una camioneta viejita que visita las comunidades. La semana pasada participamos en una mesa redonda sobre la mujer indígena y campesina, para integrar el documento sobre la Conferencia Mundial de la Mujer.

Tenemos una biblioteca en la comunidad de La Piedra, donde además está la oficina, y en ese lugar integramos las revistas para que las compañeras de la Unión puedan consultar cuando ellas lo deseen. Hemos elaborado un buen número de documentos, investigaciones, etc., apoyándonos en la revista *mujer/fempress*".

Dirección:

María del Carmen Abraham Ruiz,
Coordinadora del Área Indígena
Unión de Mujeres Queretanas
por un Futuro Mejor
Calle Matz #101, Fracción 'El Cortijo'
Querétaro, Qro., MEXICO

A LAS MUJERES RURALES DE LATINOAMERICA

"Es con gran placer que nuevamente nos comunicamos con ustedes para contarles lo que está sucediendo con nosotras, las mujeres rurales del Uruguay.

Quisiéramos llegar a todas las mujeres rurales de Latinoamérica con un deseo enorme de que este nuevo año sea mejor que los anteriores, que podamos vivir en paz y que logremos, todas juntas, la unidad de las mujeres latinoamericanas rurales, para superar los enormes problemas económicos que cada uno de nuestros países está soportando.

Les queremos contar que estamos trabajando para un encuentro de mujeres rurales a nivel nacional, que será organizado por la Red de Grupos de Mujeres Rurales de Uruguay. Dicha Red está formada por grupos sociales y productivos de mujeres que vivimos de nuestro trabajo en la tierra de este pequeño país. Los grupos que la integran son Mujeres del Área Rural Lechera de Florida, Mujeres Rurales de Macul, Grupo de Mujeres Tamileras de Canelones, Artesanas de Juanico, Paso de la Cadena, Grupo Las Violetas, Grupo de Mujeres de San José, etc. Es para que tengan una idea de cómo

estudios integradores.

Cada día que pasa nos damos cuenta que las mujeres tenemos que hacer algo por nosotras mismas y por nuestros familias. Los problemas económicos de este país son cada vez más difíciles de sobrellevar. Con este encuentro, queremos la integración de más grupos de mujeres rurales y, a la vez, que sean más las mujeres que se acerquen a ellos.

No son suficientes los cuatro países de nuestros hogares. Este mundo nos resulta pequeño y nos ahoga. Tenemos voces propias y queremos decir lo que está sucediendo. Queremos demostrar a todos cómo vemos el Uruguay de hoy y qué país queremos para nuestros hijos.

El encuentro está programado para el mes de abril y no sólo será para conocernos las mujeres uruguayas sino que será un ámbito de capacitación. Estamos tratando que estén presentes todas las guerreras vinculadas al sector agropecuario, como también integrantes de todos los sectores políticos del país y todos las que quieren acompañar y colaborar de alguna manera con el movimiento de mujeres rurales.

Es bueno aclarar que no estamos vinculadas con ningún partido político ni ninguna religión. Trabajamos para lograr que sea reconocida la tarea de las mujeres rurales de Uruguay. Hemos sido dejadas de lado siendo que es enorme la cantidad de mujeres de mujeres que trabajan la tierra. Tenemos muchas obligaciones y muy pocos son los derechos".

Dirección:

Reina Labandera de Fuentes
Grupo de Mujeres del Area Rural
Lechera de Florida
Calle Gallinai 587
Florida, URUGUAY

UNA COMPAÑERA INDISPENSABLE

"En primer lugar, quiero agradecerles el que me hayan mantenido en el registro de su revista por tantos años pese a mi ingratitud. En mi caso particular, la revista cumple funciones diversas, pues su lectura me permite ponerme al día sobre la discusión feminista y la condición de la mujer en América Latina, de manera rápida, accesible y además agradablemente escrita.

Debido a que me dedico a la docencia y a la investigación, los artículos, así como las reseñas bibliográficas de *fempress*, me permiten orientar o confrontar las preocupaciones tanto teóricas como prácticas de mis alumnas (y también las propias) a temas que interesan en la región.

En suma, la revista se ha convertido en una compañera indispensable, que me ayuda a comunicarme regularmente con los problemas y la acción de las mujeres de la región. No hay duda que ello obedece a la gran calidad de su impresión, a su carácter periodístico (y no académico...) para eso hay otros

publicadores), a la pluralidad de posiciones que se recogen y a que allí se expresan personas que, desde el medio académico, es difícil conocer".

Dirección:

Maria Luisa Tacés
Centro de Estudios Sociológicos
El Colegio de México, A.C.
Carretera al Ajusco 20
01005 México, D.F., MEXICO

CONSIDERO A FEMPRESS MI GRAN AMIGA

Después de varios años de dificultades se empieza a componer un poco tanto mi vida emocional como económica. Finalmente, a pesar de mi edad (48), hace poco tiempo encontré un trabajo como secretaria de la Dirección General de una escuela de niños con síndrome de Down. A raíz de la muerte de mi ex marido, quedé en una situación económica muy difícil, ya que, en su testamento, se olvidó de mi hija... y creo que no tengo necesidad de contar más puesto que es la historia de todos los días.

Me trabajo literario se vio estancado durante algún tiempo. A pesar de ello, en octubre del año pasado, envié un libro, que hace varios años traduje del italiano al castellano, al concurso European Prize of Translation, en Atenas, Grecia, y en noviembre recibí mi diploma junto con la noticia de que lo había ganado. Este me ha servido de aliento para continuar y he terminado otro libro de poemas que espero poder publicar pronto. En cuanto a mi trabajo como editorialista de un periódico, tuve que dejarlo para dedicarme a dar clases de idiomas para poder sobrevivir, ya que el pago de artículos aquí en México es mínimo.

Por otro lado, gracias a mi primer libro de poemas, fui aceptada en la World Academy of Arts and Culture y fui incluida en la Enciclopedia de México.

Quiero agradecer el que me hayan estado enviando regularmente la revista, ya que, en medio de tantas dificultades, me ha sido de gran utilidad. Me permito sugerirles agregar alguna sección fija de colaboraciones literarias (cuento, poesía, ensayo), ya que esto nos daría una visión general actual de las mujeres latinoamericanas, no solamente en cuanto a sus derechos sino en cuanto a su evolución y sentimientos.

Perdonen que me haya extendido (ustedes pedían que me comunicara por medio de una "nota"), pero desde hace mucho tiempo considero a *fempress* mi gran amiga".

Dirección:

Patricia D'Amico
Peña Palmar #28-70,
Colonia Torrelío Gae,
14050 Tlalpam, MEXICO

ENCUENTRO DE INVESTIGADORES SOBRE ABORTO INDUCIDO

"Estamos enviándoles la información sobre el Encuentro Latinoamericano de Investigadores sobre Aborto Inducido, que este Centro, con la colaboración del Programa Especial de Reproducción Humana de la Organización Mundial de la Salud, está organizando.

El evento tendrá lugar entre el 22 y el 25 de noviembre del presente año en Santafé de Bogotá, D.C. Constituye un espacio de intercambio de experiencias e innovaciones en investigación sobre la incidencia del aborto inducido en la región, las actividades de control y prevención, la oferta de servicios, los costos e implicaciones económicas y sociales del aborto, movimientos sociales, representaciones sociales acerca del fenómeno y los avances en metodologías técnicas de investigación.

Los investigadores pueden inscribir sus ponencias hasta el próximo 4 de abril y la fecha límite para la recepción de ponencias es el 30 de agosto. Nuestro fax es el 341-8158".

Dirección:

Lucero Zamudio, Directora
Centro de Investigaciones
sobre Dinámica Social
Universidad Externado de Colombia
Calle 12 #1-17 este
Santafé de Bogotá, D.C., COLOMBIA

ECOS DE CIPAF

"Desde acá se hacen visibles las miradas fempressianas para que Beijing siga jhombra' (nueva palabra del argot juvenil que significa lo mismo que super, pro, full, etc., etc.) y para que las latino-caribeñas estemos bien representadas.

También me encantó el 'quiz' sobre des-información.

No podía esperar por el correo normal para compartir con ustedes todas las cosas espectaculares que nos están pasando; fíjmonos incluidas en el Informe de Desarrollo Humano de Naciones Unidas; hemos firmado dos importantes acuerdos, uno con el Ministerio de Educación y otro con el Ministerio de Trabajo, para impulsar desde ahí programas para las mujeres; y por supuesto, el proyecto de fortalecimiento de la participación política de la mujer que estamos desarrollando y que ha sido todo un éxito".

Dirección:

Megely Pineda
CIPAF, Centro de Investigación
para la Acción Femenina
Apartado Postal 1744
Santo Domingo, R. DOMINICANA